

**LASER PROUVÉ DE L'EST DU QUÉBEC**

*Pour voir librement!*

**Dr RAYMOND SIMARD, M.D.**  
Ophtalmologiste  
TRAITEMENT AU LASER (LASIK)

**Technologie Zyoptix**  
www.laserprovue.com  
Tél. : 1 877 275-2737  
180, rue des Gouverneurs, suite 7 RIMOUSKI (Québec)

**PRIX COMPÉTITIFS INFORMEZ-VOUS!**

**AGP ASSURANCE**  
Cabinet en assurance de dommages  
www.agpassurance.ca

**Assurance automobile**

**Assurance habitation**

**Assurance entreprise**

**418 759-3417**

**Quand le service fait la différence**

**Matrix 2012 à traction avant**

Louez à partir de **189 \$\*** /mois  
(location 60 mois)

**ÉVÈNEMENT DU FABRICANT TOYOTA 2012**

**TOYOTA Baie des Chaleurs Caplan**  
418 388-5544  
1 800 404-5595  
www.toyotabaiedeschaleurs.com

\*détails en concession

« Je veux pouvoir changer d'appareil facilement. »

Vos paroles nous animent. Nous avons donc simplifié la façon de changer d'appareil en trois étapes faciles.

- 1. Comprendre le solde de votre appareil**  
TELUS peut vous offrir un rabais sur votre appareil à la signature d'une entente de service. Ce rabais initial devient le solde de votre appareil.
- 2. Payer ce qui reste.**  
Le solde de votre appareil diminue chaque mois de votre entente de service. Lorsque vous avez envie d'un modèle plus récent, payez le solde restant de votre appareil actuel chez le détaillant TELUS autorisé le plus près de chez vous.
- 3. Choisir un téléphone dernier cri.**  
C'est là que le plaisir commence. Laissez-nous vous aider à choisir parmi nos modèles les plus récents.

**TELUS** détaillant autorisé

**Boutique Telus du Carrefour**  
New Richmond  
418 392-4445

**Boutique Telus Centre Hi-Fi Bonaventure**  
418 534-3281

**Gaétan Lelièvre annonce 145 859\$ pour 9 projets**

Page 2



**Peter H. Cyr honoré**

Page 6

Marianne St-Onge

New Richmond, le mercredi 24 octobre 2012

# L'ÉCHO DE LA BAIE

QUÉBECOR Média

L'hebdo de la Baie-des-Chaleurs et du Restigouche • 19 497 COPIES • 31<sup>e</sup> ANNÉE – N° 27 • 32 pages

## Lancement réussi

# La Fondation Paspébiac en culture



Marianne St-Onge

Page 8

**Ce vendredi, au total 100\* millions!**

**50+50**

**Lotto MAX**

**MILLIONS LOTS DE 1 MILLION**

APPROXIMATIF 18 ans+

# Actualité

## Deux Gaspésiens assermentés

### Au centre de recrutement des forces canadiennes

Le centre de recrutement des forces canadiennes détachement de Rimouski procède à l'assermentation de nouvelles recrues du Bas St-Laurent et de la Gaspésie

Le 3 octobre 2012 au Centre de recrutement des Forces canadiennes Québec détachement de Rimouski avait lieu l'assermentation de monsieur Jérémy Lagacé de Matapédia et de monsieur Piel-Ulric Gourde de St-François D'Assise dans la profession de soldat de l'infanterie. De Rimouski, messieurs David Pineault-Arsenault dans la profession technicien en véhicules et Kaeven Gagnon comme artilleur de campagne.

Des milliers de personnes à travers le Canada décident chaque année de s'enrôler pour servir au sein des Forces canadiennes d'un bout à l'autre du pays, la grande région de la Gaspésie n'y fait pas exception et ces nouveaux emplois créés, en sont l'exemple.

Pour plus d'informations sur les emplois offerts, les intéressés peuvent communiquer avec le Capitaine Jacques Voyer au 1-800-856-8488, se rendre au Centre de recrutement des Forces canadiennes au 70, Saint Germain Est à Rimouski ou visiter le site [www.forces.com](http://www.forces.com)



Sur la photo de gauche à droite, M. David Pineault-Arsenault, M. Keaven Gagnon, Capitaine Yves Roy commandant du Centre de recrutement détachement Rimouski, M. Piel-Ulric Gourde et M. Jérémy Lagacé.

Courtoise

CAHIER DES VŒUX  
DU JOURNAL

L'ÉCHO DE LA BAIE

## Noël: fête des enfants

Le traditionnel cahier de vœux des Fêtes de l'Écho de la Baie présentera, encore cette année, des photographies d'enfants de la M.R.C. d'Avignon et Bonaventure.

Ces photos doivent présenter des enfants de 0 à 12 ans croqués dans des situations humoristiques. Le nom, l'âge, l'adresse de l'enfant ainsi qu'une brève note descriptive devront accompagner la photographie.

Les photographies devront être remises, au journal L'Écho de la Baie, avant le vendredi 2 novembre 2012.

L'Écho de la Baie ne s'engage pas à publier toutes les photos reçues, et celles de mauvaise qualité pour l'impression seront refusées. Pour les photos envoyées par internet, si possible en haute résolution.

### IMPORTANT :

Veuillez prendre note qu'aucune photo ne sera retournée par la poste.

Faites parvenir votre photo, par courriel seulement, à : [alain.lavoie@quebecormedia.com](mailto:alain.lavoie@quebecormedia.com)



## Un jeune de 13 ans passe une nuit en forêt

(M.S.-O.) - Mercredi dernier, en début de soirée, à 30 kilomètres au nord de New-Richmond, un père s'est inquiété de retrouver le véhicule tout terrain de son fil sans aucune trace de celui-ci aux alentours de son site de chasse. Le père a donc contacté le plus vite possible les policiers, qui se sont rendu à l'endroit désigné sur la route 299. Il faut noter que les téléphones cellulaires ne sont pas fonctionnels à cet endroit ce qui a eu pour effet d'augmenter les délais avant l'appel et l'arrivée des secours.

Une fois aux abords de la route 299, les policiers ont ensuite emprunté un chemin de bois de six kilomètres pour atteindre le camp de chasse princi-

pal d'où le jeune homme de 13 ans avait quitté son père avec un quatre roues pour se rendre à son poste de chasse en début d'après-midi, mercredi.

Selon les informations obtenues par la sûreté du Québec, des agents patrouilleurs ont retrouvé jeudi matin vers 7:15 le jeune homme de 13 ans qui s'était bel et bien éloigné de son site de garde par erreur. Le jeune homme, habitué en forêt, s'est vu obligé de passer la nuit dans un abri de fortune pour ne pas souffrir de froid. Au levé du jour, il a repris sa route et a finalement croisé un chemin forestier qui lui était habituel. Il l'a donc suivi jusqu'à temps de croiser les patrouilleurs de la SQ qui étaient à sa recherche depuis plusieurs heures. L'adolescent est en bonne condition et l'hypothermie n'a pas eu raison de sa débrouillardise. « Dans le bois, on peut trouver des branches de sapin pour se faire un abri de fortune. Même si en montagne, la température est plus froide durant la nuit, tout est bien qui se termine bien pour le jeune homme de 13 ans, » conclue le sergent Doiron, de la sûreté du Québec.

RÉPARATION DE  
TOITURES  
VENTE ET  
INSTALLATION DE  
PORTES ET FENÊTRES

CONSTRUCTION  
MARIUS NORMANDEAU

418 364-6186  
CELL.: 418 391-1369

JB00761645

**SERVICES INFORMATIQUES**  
[www.solution-informatique.ca](http://www.solution-informatique.ca)  
418 364-6500

MARC-ANDRÉ LÉVEILLÉ  
PROFESSIONNEL • PRIX COMPÉTITIF  
RÉPARATION • ENTRETIEN • PROTECTION

# Un prix pour les spectacles aux saveurs régionales

Marianne SAINT-ONGE • marianne.st-onge@quebecormedia.com

La ville de New-Richmond est fière d'annoncer que la salle de spectacle régionale de New-Richmond a remporté le Prix du conseil des arts et des lettres du Québec du Réseau des organisateurs de spectacles de l'est du Québec (Roseq) pour l'originalité de sa collaboration avec Gaspésie Gourmande.

Le Prix du CALQ veut mettre en lumière le travail d'un diffuseur qui a scellé une entente de partenariat originale pour atteindre des nouvelles clientèles. Lors du banquet de clôture de la 21e rencontre d'automne du ROSEQ qui s'est tenue à Rimouski le 13 octobre, la formule Dégustation-spectacle mise en place par la Salle de spectacles en collaboration avec Gaspésie Gourmande a été retenue par le jury.

## Dégustation-spectacle

À l'Hiver-printemps 2012, des formules Dégustation-spectacle ont été ajoutées avant, durant l'entracte et après les représentations de spectacles ciblés permettant ainsi de bonifier l'offre de spectacle, de développer et de fidéliser

les clientèles. Agissant comme agent multiplicateur, cette association de promotion bénéficiant d'une grande notoriété, nous a permis d'élargir la portée de nos programmations vers d'autres publics.

## Une fierté partagée

Pour Mme Geneviève Nadeau, responsable des communications, « la salle de spectacle de Desjardins de New-Richmond ne dessert pas seulement la population de New-Richmond. C'est un bassin d'environ 20 000 personnes que couvrent les services offerts par cette salle de 650 places. C'est toute une surprise pour la nouvelle équipe de gestion de ce lieu qui était autrefois une corporation et qui maintenant, est dirigé par le service de la culture de la ville. La nouvelle structure de travail à été reconnue, nous en sommes très honorés.»

Enfin, de son côté, le maire de la Ville de New Richmond, Nicole Appleby, se dit particulièrement fière du travail de l'équipe de la Salle de spectacles régionale Desjardins et tient à souligner les efforts déployés pour offrir au public des spectacles professionnels variés de grande qualité.

# Un déficit de 1,7 M\$ pour la Commission scolaire René-Lévesque

Le Conseil des commissaires de la Commission scolaire René-Lévesque a adopté, le 16 octobre dernier, les états financiers de l'année 2011-2012 de même que le rapport du vérificateur externe couvrant cette même période. Totalisant des revenus de 78,4 M \$ et des dépenses de 80,1 M \$, l'année 2011-2012 se solde par un déficit de 1,7 M \$.

L'ensemble des investissements réalisés en 2011-2012 traduit l'engagement de la Commission scolaire à soutenir la réussite de tous, par la mise en œuvre des différents moyens identifiés dans le Plan stratégique 2008-2013.

## Des investissements au service des élèves

En marge de la convention de partenariat avec le MELS, la CSRL a bonifié l'offre des services d'orthopédagogie et d'orthophonie. Des investissements importants ont également été faits dans les activités parascolaires et inter-écoles de même que dans l'animation à la vie étudiante.

Tournés vers l'école de demain, la commission

scolaire a expérimenté, auprès d'un groupe d'élèves du secondaire, l'utilisation de la tablette numérique (iPad), comme outil pédagogique pour soutenir la motivation, la persévérance et la réussite scolaires. De plus, afin d'offrir un milieu attrayant, sain et sécuritaire à tous les élèves, des aménagements importants ont été réalisés dans les écoles et sur les terrains.

## Plan de réduction des dépenses administratives

En conformité avec le plan de réduction des dépenses administratives déposé au MELS en 2011, la direction de la CSRL poursuit la mise en œuvre des moyens identifiés en vue d'atteindre la réduction des dépenses administratives de 10 % d'ici juin 2014.



VOUS AVEZ UN SCOOP?

marianne.st-onge@quebecormedia.com



Steeve Leroux

C'est avec enthousiasme que Dominic Gauthier et Geneviève Nadeau de la Salle de spectacles régionale Desjardins de New Richmond reçoivent le prix du Conseil des arts et des lettres du Québec (CALQ) par Madame Hélène Laliberté du CALQ.

## PROGRAMMATION AUTOMNE 2012

# PLUS PRÈS DE VOUS

<p><b>Gilles Latulippe</b> Le diable à 4 ! <b>Dimanche 28 octobre 20 h</b> En compagnie d'un comédien-chanteur, d'une humoriste et d'un magicien, Gilles vous réserve bien des surprises! Associée : PROMUTUEL GASPÉSIE - LES ÎLES</p>	<p><b>Martin O.</b> Celui qui danse avec la voix <b>Jeudi 1<sup>er</sup> novembre 20 h</b> Déroutants, originaux et vibrants – ainsi sont les tapis de sons qu'il crée avec sa voix et un petit appareil que l'on nomme « sampler ».</p>
<p><b>Emma</b> Théâtre Lato Sensu (Belgique) <b>Vendredi 2 novembre 20 h</b> Dans ce "seule en scène", Julie Duroisin interprète Emma, une femme moderne, à des moments cruciaux de sa vie. Associée : Desjardins Culture populaire de New Richmond</p>	<p><b>MIKE WARD</b> S'eXpose <b>Jeudi 8 novembre 20 h</b> Ce spectacle est à l'image de l'humoriste : irrévèrentieux, audacieux, baveux! Associé : Bayou</p>

**BILLETTERIE**  
Lundi au vendredi de 13 h 30 à 17 h 30  
99, place Suzanne-Guité, New Richmond (Québec) G0C 2B0  
**INFOS ET ACHAT TÉLÉPHONIQUE**  
418 392-4238, poste 243

**ACHAT EN LIGNE**  
[www.spectaclesnewrichmond.com](http://www.spectaclesnewrichmond.com)

**Maryse Couture** Esthéticienne/Technicienne UNISEXE

**NOUVEAU À PASPÉBIAC**

1, avenue Huard, Paspébiac • 418 751-0039

Photolaser : Épilation définitive au laser  
Photo épilation – Traitement vasculaire  
Traitement pigmentaire – Traitement au collagène  
Esthétique – Electrolyse – Épilation à la cire  
Traitement spécifique du visage  
Blanchiment des dents  
CERTIFICAT CADEAU  
+ de 20 ans d'expériences

JB081002533

# Échotier

MARIE



Bélisle

MARIE-CLAUDE



Poirier

MARIANNE



St-Onge



Courtoisie

## Les Chevaliers de Colomb de New-Richmond font des heureux

Les Chevaliers de Colomb de New Richmond ont remis plus de \$5,000.00 en dons à des organismes locaux. Les représentants des organismes récipiendaires sont, de gauche à droite : M. Rhéal Pitre Grand Chevalier, Mme. Lise Turgeon pour l'équipe de football Les Carcajoux, M. Martin Duguay pour l'équipe de Soccer Junior, Mme. Elaine Sexton au nom de la Fabrique de St. Jules, M. Cyprien Cotton pour la fondation Linda Lemore Brown, M. Gilles Tremblay représentant la Fondation Santé Baie des Chaleurs, M. Marc Jobidon pour le Hockey Mineur, M. Raymond Leblanc au nom de la fabrique de New Richmond, M. Jean Pierre Cyr, au nom de la Fabrique de St. Edgar, et enfin, M. Jean Charles Landry pour la Fondation C.A.P.A.



Courtoisie

## 10 000\$ pour contribuer aux mieux-être des membres de l'APHAC

L'Association des Personnes Handicapées Actions Chaleurs (APHAC) désire remercier sincèrement tous ceux et celles qui de près ou de loin ont contribué à faire un succès du 2e souper bénéfique « APHAC – Poissonnerie La Coquille ». Ce souper bénéfique a permis à l'APHAC d'amasser 10 000\$. Tous les profits générés par cette activité permettront à l'APHAC d'offrir aux personnes vivant avec des limitations physiques et/ou intellectuelles de la MRC de Bonaventure des activités contribuant à leur épanouissement et leur intégration sociale. Ce franc succès aurait été impossible sans la participation des trente (30) bénévoles qui ont œuvré autant dans la cuisine, au service, à l'animation musicale, à la recherche de commanditaires, à la décoration qu'à la logistique de la soirée. Était à la barre de l'évènement, le comité organisateur formé de Jeannette Castilloux, Jean-Marie Perreault, Linda Gignac, Sylvie Cayouette et Pascale Poirier. Merci à vous tous ! Merci également à nos généreux donateurs et commanditaires fidèles à la cause des personnes handicapées. Enfin merci à tous ceux qui ont assisté à ce souper, votre présence a été des plus appréciées et souvenez-vous que vous contribuez au mieux-être des personnes vivant avec des différences.

JB08183220

**L'ÉCHO DE LA BAIE**  
QUEBECOR

**418 392-5083**  
Poste 104

**Marie Bélisle**  
Conseillère publicitaire

**marie.belisle@hebdosquebecor.com**



**L'ÉCHO DE LA BAIE**  
QUEBECOR

**418 392-5083**  
Poste 106

**Marie-Claude Poirier**  
Conseillère publicitaire

**marie-claude.poirier@quebecormedia.com**



**votre scoop!** VOUS AVEZ VU QUELQUE CHOSE ? ON VEUT VOS PHOTOS

Vous avez l'**œil vif** ? Saisissez des photos de la vie qui vous entoure et nous les publierons dans notre journal.

Des événements, des personnes, des lieux, de l'ordinaire à l'extraordinaire, si vous voyez quelque chose qui peut intéresser nos lecteurs, **votre photo** sera peut-être publiée dans une prochaine édition de notre journal.

Et ce n'est pas tout ! Nous vous verserons **20\$** pour chaque photo qui sera publiée dans le journal imprimé.

Il suffit d'acheminer **votre photo** à marianne.st-onge@quebecormedia.com en prenant bien soin de nous mentionner vos nom et prénom, adresse, numéro de téléphone, ainsi que le lieu de prise de la photo et les détails sur ce qu'on y voit. Si **votre photo** est choisie nous communiquerons avec vous.

**L'ÉCHO DE LA BAIE**

JB08499916



**L'ÉCHO DE LA BAIE**  
QUEBECOR

144, rue Jacques-Cartier  
Gaspé (Qc)  
G4X 1M9  
**418 392-5083**

Est édité et imprimé par Corporation Sun Média, ayant son siège social au 612, rue Saint-Jacques, Montréal (Qc) H3C 4M8.

La direction des Éditions Bas-Saint-Laurent et Gaspésie est située au 217, avenue Léonidas, C.P. 3217, Succ. A, Rimouski (Qc) G5L 9G6.

**Directeur régional**  
Alain Saint-Amand

**Éditeur - Directeur général**  
Bernard Johnson

**Directrice de l'information**  
Marianne St-Onge

**Conseillères publicitaires**  
Marie Bélisle Ariane Leblanc  
Marie-Claude Poirier

**Infographie**  
Atelier de Rimouski

**Directeur général régional, Quebecor Média**  
Mario Marois

**Recyclez s'il vous plaît**  
Chaque exemplaire de ce journal que vous recyclez contribue à une meilleure utilisation de nos ressources ainsi qu'à la conservation de notre environnement. SVP recyclez cet exemplaire dès la semaine prochaine.



**Ventes nationales**

**CCAB**  
Association nationale

**ISSN H000-0015**

**Distribution 19 497 copies**

**Impression**  
Imprimerie Journal de Québec

**Abonnement annuel**  
100 \$ + taxes  
**Poste publication**  
No convention 4005352

**Pour réservation ventes :** avant vendredi 12 h  
**annonces classées :** avant vendredi 12 h

JB08665504

# DES VÉHICULES DE CHEZ-NOUS, POUR VOUS !

## UNE VOITURE D'OCCASION ÇA S'ACHÈTE CHEZ SON CONCESSIONNAIRE !



189, boulevard Perron Est  
New Richmond (Québec)  
G0C 2B0  
**418 392-5252**

**A.P. CHEVROLET · BUICK**  
Centre du Comlon Truck Center



**Pontiac G5 2008**, automatique,  
19 500 km ~~Rég. : 9900\$~~ **Spécial : 9 497 \$**



**Dodge Caliber SXT 2007**, automatique,  
104 000 km ~~Rég. : 7900\$~~ **Spécial : 6 897 \$**



**Chevrolet Avalanche 2010**, automatique,  
50 000 km ~~Rég. : 31 990\$~~ **Spécial : 29 497 \$**



**Pontiac torrent 2006**, automatique,  
134 000 km, ~~Rég. : 7900\$~~ **Spécial : 7 497 \$**



**TOYOTA**  
*Baie des Chaleurs*  
*Caplan*

418 388-5544  
1 800 404-5595

www.toyotabaiedeschaleurs.com



**Toyota Camry LE 2010**  
4 cylindres 54,126 km  
**14 900 \$**



**Toyota Corolla S 2009**  
manuelle 91,947 km  
**11 500 \$**



**Honda Civic DX 2008**  
manuelle 80,657 km  
**8 900 \$**



**Toyota Corolla CE 2006**  
automatique 134,949 km  
**6 900 \$**



**New Richmond**  
**418 392-4414**  
**1 800 463-8655**

**218, CHEMIN ST-EDGAR WWW.VOLKSNEWRICHMOND.COM**



**Volkswagen Passat CC 2010**,  
47 700 km, automatique **25 995 \$**



**Volkswagen Tiguan trendline 2010**, 80 100 km, automatique **21 995 \$**



**Volkswagen Jetta trendline 2.5I 2009**, 74 500 km, automatique **15 995 \$**



**Volkswagen Jetta Sedan TDI 2006**, 146 000km, manuelle **10 995 \$**



**New Richmond**  
**170, route 132 E, New Richmond**  
**418 392-6777**



**Kia soul 2u 2010**, 40 300 km, manuelle **12 995 \$**



**Hyundai Sonata GL 2006**, 141 600 km, automatique **6 995 \$**



**Kia Sorento LX 2WD 2012**, DÉMO, 18 000 km, automatique **23 500 \$**



**Ford Ranger 2008 FX4/Off-Rd**, 19 000 km, automatique **15 995 \$**

# M. Peter H. Cyr honoré

## Pour l'ensemble de son implication sociale

Marianne SAINT-ONGE • marianne.st-onge@quebecormedia.com

L'un des fondateurs de la Société de développement commercial de New-Richmond, M. Peter H. Cyr s'est vu rendre hommage par des gens qui ont voulu souligner en toute simplicité, sa générosité et son dévouement au cœur de sa communauté.

Bon vivant et mobilisateur né, au sens des affaires aiguisé et précurseur, Peter H. Cyr a contribué à faire de la ville de New-Richmond un pôle commercial dans la Baie-des-Chaleurs et même dans toute la région gaspésienne, entre autres par sa participation à la formation d'une société de développement commercial en 1985.

Celui qui est maintenant retraité ne peut oublier qu'il a été jadis, un homme acharné qui ne reculait devant rien pour redonner de la fierté aux gens de sa collectivité: implication dans l'organisation du Salon auto-moto, dans le projet d'embellissement de la pointe Taylor, au Salon sport plein-air, dans les nombreux Rallyes auto Nord-américain de la Baie-des-Chaleurs et plus encore. Bref, la détermination de M. Cyr a toujours été respectée et récompensée et en faire la liste exhaustive est un défi de taille.

Il faut toutefois rappeler que Peter H. Cyr nourrissait la vision d'économie locale avant que l'achat local ne devienne une tendance à grande



Marianne St-Onge

À gauche, Mme Nicole Appleby, mairesse de New-Richmond, au centre M. Peter H. Cyr et à droite, M. Denis Gagnon qui prendra la relève au sein de la SDC.

échelle. Leader optimiste, qui a su maintenir le cap quand les difficultés s'abattaient autour de lui, avant-gardiste pour qui l'économie doit toujours être au service des gens et non l'inverse, Peter H. Cyr s'aventure dorénavant dans la retraite le cœur léger. Enfin, s'il prévient les prochains bâtisseurs « qu'il y a encore beaucoup de travail à faire » il lance l'avertissement suivant, avec un air mi-sérieux, mi-blagueur, « et si vous avez une job pour moi, non merci! »

## Vox pop

### Quelle est pour vous la plus belle réussite de la SDC?



**Sylvie Cormier, propriétaire de la cantine Le panier à frites**

«Pour moi la SDC me permet de rencontrer les gens d'affaire de la ville de New-Richmond, lors de toutes sortes d'évènements. C'est quelque chose d'important, parce que l'été quand je suis à la cantine ça me permet pas de rencontrer beaucoup de gens d'affaire et l'hiver, ça me fait sentir encore active comme entrepreneure. »



**Donald Leblanc, courtier immobilier Royal LePage Espace 2000**

La création de la SDC est définitivement, pour moi, sa plus belle réussite parce que la raison pour laquelle on a voulu créé la SDC, c'était pour regrouper le monde. Ensuite de ça, qu'on ait réussi à rester intègre envers la mission de départ, tout en répondant aux besoins de nos membres, en partageant leurs préoccupations, c'est ce qui a fait la nature du succès. »



**Céline Loubert, propriétaire du magasin A.A. Loubert et fils. Inc.**

«Quand je me suis installée, il y a 4 ans, comme entrepreneure à New-Richmond, tout le monde me parlait de la SDC, de leur approche dynamique. Pour moi, c'était très intéressant parce que ça me permettait de rencontrer plein de gens d'affaire lors d'activités. Un beau projet, selon moi, a été les sacs publicitaires réutilisables qui permettaient d'avoir des rabais dans les commerces de la SDC. »



**Peter H. Cyr, ancien propriétaire et René Leblanc, copropriétaire actuel de Subaru New Richmond**

«C'est sur que pendant 35 ans il y a eu plusieurs accomplissements! Le travail qui est peut-être le plus important c'est quand le moulin a fermé en 2005 et qu'il y a eu une relance, avec la ville. Ça faisait trois semaines que le moulin était fermé et on a mis 26 000\$ sur la table puis la ville à mis 26 000\$. On a investi 52 000\$ sur un nouveau projet de publicité. C'est de là, avec la firme Médialog, qu'on a lancé le slogan : « Quand on cherche ici, on trouve ici! »

## AVIS FEMMES ENCEINTES

Depuis maintenant plus de 5 ans, l'équipe d'obstétrique de l'UMF de Maria offre aux femmes enceintes une prise en charge auprès de médecins résidents en médecine familiale, chapeautés par la Dre Johanne St-Laurent, obstétricienne.

### Nouveautés;

Nous offrons actuellement la possibilité aux femmes enceintes d'être non seulement prise en charge au long court à la clinique, mais aussi de **prendre en charge leur conjoint et enfant(s)**.

Cet avis peut être sujet à changement selon la disponibilité des ressources,

Pour plus d'information ou pour prendre rendez-vous, communiquez avec l'infirmière de l'UMF au 418 759-1336.

**UMF Maria,**  
419 Boulevard Perron, Maria



**Suzanne Côte**  
Nouvelle adresse  
910, boul. Perron Carleton  
Tél. : 418 391-2626

\*Soins énergétiques  
\*Massages : thérapeutique, détente, musculaire  
\*Soins visage \*Reiki

**Ford**  
ÉVÈNEMENT  
**ÉCHANGEZ VOTRE VÉHICULE LA VENTE**  
**120 HEURES**  
DU 22 AU 26 OCTOBRE

**0%** TAUX ANNUEL À L'ACHAT **72** MOIS  
JUSQU'À

**5 000\$**  
EN RABAIS DU CONSTRUCTEUR

**MAUGERS Ford** **Gaspé-New Richmond-Grande-Rivière**

**1 877 392-1133**

**DENTUROLOGISTE**  
**Gilles Babin, d.d.**  
208 A, Chemin St-Edgar  
New-Richmond (Québec)  
GOC 1CO Tél.: 418 392-5498

- **BONAVENTURE**
- **POINTE-À-LA-CROIX**
- **MARIA**

**Informatique**  
Yves Savoie enr.

Vente, installation et réparation.  
Ordinateur, portable, réseaux avec et sans fil.  
ventes@Yvessavoie.net Yves Savoie  
support@Yvessavoie.net Propriétaire  
www.info.Yvessavoie.net (418) 392-4405



# A la une

## La Fondation Paspébiac en culture

### Un lancement qui promet

Le lancement public de la Fondation Paspébiac en culture s'est déroulé au nouveau Centre culturel de l'endroit, le vendredi 19 octobre, en compagnie de certains membres fondateurs du futur organisme et du directeur de la ville, Paul Langlois.

Vue l'ampleur du mandat qu'ils se sont fixés, il est permis de croire que les individus qui ont mis sur pied la Fondation Paspébiac en culture ont l'intention de revitaliser leur ville en lançant la première initiative du genre au Québec.

#### Deux millions en dix ans

Alors qu'un premier rendez-vous avec la population, sous forme d'activité bénéfique, est prévu pour le début de l'année 2013, la première réunion du conseil d'administration de la fondation se déroulera très probablement dans les premiers jours de novembre. Ce dernier sera composé d'un minimum de cinq membres et d'un maximum de onze membres représentatifs du milieu municipal, artistique, culturel, patrimonial et éducatif de Paspébiac.

L'objectif à long terme, sur une période de dix

ans, est d'atteindre la somme de deux millions de dollars avec l'aide des principaux partenaires. Comme il a été expliqué durant la rencontre, le premier exercice de la Fondation sera d'aller chercher 250 000\$ pour les deux premières années. À ce titre, le Ministère de la culture et des communications du Québec prévoit appuyer la Fondation en investissant, par l'entremise du programme Placement culture, deux à trois dollars pour chaque dollar collecté à Paspébiac. Ensuite, avec les intérêts financiers éventuels que générera la Fondation, cette dernière pourra soutenir les initiateurs d'activités professionnelles, culturelles et éducatives du milieu.

#### Membres fondateurs

Dans la foulée de sa politique culturelle et dans le prolongement de l'ouverture toute prochaine de son Centre culturel, La Fondation Paspébiac en culture a été fondée par six personnalités ambitieuses.

Il s'agit de Mme Isabelle Bélanger, présidente du Rodéo professionnel de Paspébiac et conseillère en gestion de portefeuille; M. Richard Deraiche, notaire, administrateur de la Caisse Desjardins de



Marianne St-Onge

Sur la photo, en ordre habituel, M. Paul Langlois, M. Arthur Blais, M. Pierre Provost, M. Richard Deraiche lors du lancement de la Fondation Paspébiac en culture.

Centre-sud gaspésien; M. Martin Hort, ingénieur associé chez Roy Consultants Inc.; M. Pierre Provost, historien chroniqueur et président de la société d'histoire et de généalogie de la Baie-des-Chaleurs; M. Fernand Alain, artiste, président du C.A du Site historique de Paspébiac et M. Gino Lebrasseur, comptable et maire de Paspébiac.

Soulignons que l'idée de la création de la Fondation a émergé lors des consultations tenues en 2010 à l'occasion de l'élaboration de la Politique

culturelle adoptée en décembre de la même année. La Fondation s'est donnée pour mission de soutenir le développement des arts, de la culture et du patrimoine sur le territoire de la ville de Paspébiac et dans la région de la Baie-des-Chaleurs.

Pour conclure, M. Paul-Hartur Blais s'est déclaré « persuadé de voir la Fondation remplir ses objectifs et très heureux de la création de ce nouvel outil à la faveur du développement culturel et générateur d'emplois à Paspébiac et dans la région. »

JB081010428



**SANI-SABLE L.B.**, entrepreneur général en génie civil depuis plus de vingt ans, est un spécialiste en construction de routes, de ponts et viaducs et d'infrastructures complexes.

**JOIGNEZ UNE ÉQUIPE DE PLUS DE 60 EMPLOYÉS DONT 15 AU SIÈGE SOCIAL DE MARIA!**

**L'UN DE CES POSTES VOUS INTÉRESSE? ACHÉMINÉZ VOTRE CURRICULUM VITAE À L'ENTREPRISE :**

711, boul. Perron Est, Maria (Québec) G0C 1Y0  
Télécopieur : 418 759-8055  
Courriel : [emploi@sanisable.com](mailto:emploi@sanisable.com)

ISO 9001 • RBQ : 2754-3305-63

## OFFRES D'EMPLOI

### TECHNICIEN(NE) EN GÉNIE CIVIL

#### LES DÉFIS

- Gestion de l'équipement d'arpentage et de mesures
- Estimation de coûts reliés aux projets
- Conception de plans et dessins techniques
- Préparation de chantiers
- Calcul et estimation de quantités

#### CONDITIONS DE TRAVAIL

- De 50 357 \$ à 60 133 \$ par année
- Tous les avantages de la politique de conditions de travail de l'entreprise (assurance, REER, etc.)
- Poste permanent à temps plein

#### COMPÉTENCES

- DEC en génie civil ainsi qu'un minimum de 3 à 5 ans d'expérience
- Bonne connaissance en géomatique et tout particulièrement dans l'utilisation du GPS Trimble
- Maîtrise du logiciel *AUTOCAD* et *Civil 3D*

**Grande disponibilité, autonomie, initiative**

**L'ENTRÉE EN POSTE EST PRÉVUE EN NOVEMBRE 2012.**

*Il s'agit d'un poste de bureau, au siège social de l'entreprise.*

### CHARGÉ(E) DE PROJETS/ESTIMATEUR

#### LES DÉFIS

- Participation active aux processus de soumission
- Planification des activités reliées aux projets
- Suivi de projets (ressources humaines, matérielles et financières)
- Établissement de relations d'affaires avec la clientèle et les fournisseurs
- Suivi des activités de chantiers

#### CONDITIONS DE TRAVAIL

- De 67 873 \$ à 81 120 \$ par année
- Tous les avantages de la politique de conditions de travail de l'entreprise (assurance, REER, etc.)
- Poste permanent à temps plein

#### COMPÉTENCES

- DEC ou BAC en génie civil et minimum de 5 à 10 ans d'expérience

**Grande disponibilité, sens des affaires, forte aptitude en négociation**

**L'ENTRÉE EN POSTE EST PRÉVUE EN NOVEMBRE 2012.**

*Il s'agit d'un poste de bureau avec déplacements fréquents sur le territoire de l'Est-du-Québec.*



# Gaspésie Gourmande se démarque

## Plus de 20 000 pour concrétiser 2 projets

Marianne SAINT-ONGE • marianne.st-onge@quebecormedia.com

La réputation de l'organisme Gaspésie Gourmande est encore jeune mais elle est déjà promise à un bel avenir si on en croit la confiance que lui accordent le Fond d'investissement stratégique régionale, la population et leurs membres.

Parallèlement à la réception de l'appui financier pour soutenir deux de leurs projets soit le tour gourmand et la mise en place d'un organisme de distribution régionale, les vaillants mobilisateurs qui travaillent chez Gaspésie Gourmande ne cessent de se creuser la tête pour proposer à leurs membres des projets fédérateurs en région.

### Décentraliser Gaspésie Gourmande

La nouvelle recrue de l'équipe, Caroline Chenard qui cumule de l'expérience toute désignée pour augmenter l'attrait envers les produits régionaux en plus d'avoir en poche un Baccalauréat en administration des affaires avec une concentration en Gestion du tourisme et de l'hôtellerie sera appelée à faire le lien entre le côté nord et le côté sud de la région. Les buts fixés sont de voir une circulation plus fluide des produits et une volonté de prendre de décisions régionales.

« Depuis mon arrivée, j'ai un bureau à Ste-Anne-des-Monts. Déjà, des producteurs et des gens influents de la Haute-Gaspésie m'ont dé-



Marianne St-Onge

Voici l'équipe permanente de Gaspésie Gourmande : à gauche Caroline Chénard responsable de la commercialisation des communications et des ventes, au centre Micheline Levesque, responsable du service aux membres et à droite Éric Caron, directeur.

montré leur appréciation de ce changement. Ils sont contents de savoir qu'il y aura une plus grande proximité entre Gaspésie Gourmande et eux, » explique avec l'enthousiasme qu'il faut pour stimuler les troupes, Mme. Chénard.

### Collectiviser les entreprises

Pour Éric Caron, directeur, le fait de mettre sur pied un organisme de distribution régionale c'est enfin l'occasion de prouver qu'ensemble il est possible d'aller plus loin à moindre coût. « Gaspésie Gourmande a toujours été très ouverte, proactive et fédératrice. En tant que leader gaspésien en bio-alimentaire, c'est notre rôle de faciliter la commer-

cialisation, donc la distribution. On espère que ça va attirer d'autres détaillants à faire affaire avec nous, à proposer des produits gaspésiens et ainsi, rendre plus attirant pour les producteurs qui ne sont pas encore membres l'alliance qu'on envisage. »

Le Tour gourmand, qui invite les consommateurs à vivre une des expériences particulières et orientées selon les goûts, par exemple vers les poissonneries et les fumoirs ou vers les érablières, chocolateries et conserveries, a été une vraie réussite.

D'un autre côté, Le Livret recette fût tout aussi bien accueillie et que dire de la revue Gaspésie Gourmande, qui en est à sa septième édition en

2012, et qui pour certain producteur, assure 20% de leur chiffre d'affaire.

« Les touristes font le tour de la Gaspésie avec notre magazine dans une main et le guide de l'association touristique dans l'autre. Maintenant qu'on attire les gens chez les producteurs, il faut miser sur l'expérience client en offrant à nos membres des outils pour améliorer leurs services à la clientèle. C'est aussi notre rôle d'être là pour combler les besoins liés à la valorisation du travail de nos membres car sans membre, il n'y aurait pas d'association » conclue M. Caron, qui espère pouvoir offrir tous ces services pour la saison estivale 2013.

Centre de santé et de services sociaux  
Baie-des-Chaleurs

## CAMPAGNE DE VACCINATION ANTIGRIPPALE

Le Centre de santé et de services sociaux de la Baie-des-Chaleurs invite la population à se prémunir du vaccin contre l'influenza saisonnière, communément appelée grippe. Afin de mieux répondre à vos besoins et aussi réduire votre temps d'attente, nous vous invitons à vous inscrire via notre site Internet : [www.csssbc.qc.ca](http://www.csssbc.qc.ca)

À COMPTER DU LUNDI 22 OCTOBRE 2012, NOUS PRENONS VOS RENDEZ-VOUS EN TOUT TEMPS VIA INTERNET : [www.csssbc.qc.ca](http://www.csssbc.qc.ca)

À COMPTER DU 29 OCTOBRE 2012, NOUS PRENONS VOS RENDEZ-VOUS PAR TÉLÉPHONE

Du lundi au vendredi de 8 h 30 à 12 h et de 13 h à 16 h

**1 866 568-8136**



SECTEUR OUEST – MRC AVIGNON		SECTEUR EST – MRC BONAVENTURE	
Endroit	Date et heure	Endroit	Date et heure
OTJ de Saint-Omer (106, route 132 Est à Saint-Omer)	3 novembre de 9 h à 16 h 24 novembre de 9 h à 16 h 27 novembre de 12 h à 18 h	OTJ de Caplan (2, route 132 à Caplan)	9 novembre de 12 h à 18 h 10 novembre de 9 h à 16 h
Centre polyvalent des loisirs (42, rue Lasalle à Pointe-à-la-Croix)	10 novembre de 9 h à 16 h	Centre Bonne Aventure (107, avenue Grand-Pré à Bonaventure)	20 novembre de 12 h à 18 h
Villa des Plateaux (187, rue Principale à St-Alexis)	22 novembre de 14 h à 18 h	Centre communautaire Adrien-Gauvreau (97-A, Place Suzanne-Guité à New Richmond, derrière la salle de spectacles)	23 novembre de 12 h à 18 h
CLSC Malauze (14, boul. Perron Est à Matapédia)	1 <sup>er</sup> décembre de 9 h à 16 h	Centre culturel de Paspébiac (7, boul. Gérard-D. Lévesque Est à Paspébiac)	30 novembre de 12 h à 18 h 1 <sup>er</sup> décembre de 9 h à 16 h

Le CSSSBC offre gratuitement le vaccin à certaines catégories de personnes :

- Les personnes âgées de 60 ans et plus;
- Les enfants de 6 à 23 mois;
- Les personnes de tout âge atteintes de certaines maladies chroniques;
- L'entourage des personnes mentionnées précédemment;
- Les personnes qui prennent soin des enfants de 0 à 23 mois;
- Le personnel des établissements de santé et de services sociaux.

**Pour votre rendez-vous, nous vous demandons de  
porter un vêtement qui dégage l'épaule et  
d'avoir en main votre carte d'assurance maladie**

**Merci à l'avance**



AU TOTAL  
**100\* MILLIONS**  
CE VENDREDI



**LOTS DE  
1 MILLION**

1010319



lotoquebec.com

\*APPROXIMATIF

18 ans +



Marianne St-Onge

### L'Érablière Escuminac, kiosque gagnant du marché public du Festival La Virée

Lors de la dernière édition du Festival La Virée, avait lieu le plus grand marché public de la Gaspésie avec plus de 1000 visiteurs par jours pour les deux journées d'ouverture. Cette année, les exposants étaient invités à fournir un effort supplémentaire pour embellir la présentation de leur kiosque et un jury s'est entendu pour offrir le prix du plus beau kiosque à l'exposant suivant : L'Érablière Escuminac. Les employées ont misé sur l'accessibilité de leurs produits et sur l'impact des couleurs et de la lumière pour faire de leur décor, un petit îlot champêtre, automnal et des plus invitants. Bravo.

## RÉSISTE MÊME À VOS ENFANTS!

Garanti par

**CHOKO**  
DESIGN  
POWERSPORTS

**ULTRA  
RÉSISTANT**

**IMPERMÉABLE**

**À L'ÉPREUVE  
DU VENT**

- Nylon SUPPRATECH 400D imperméable et respirant.
- Chaud doublure en polar matelassée à du polyfill ultra doux.

- Col haut à capuchon intégré.
- Système d'ajustement de la longueur du pantalon.

**DES HEURES DE  
JEUX DANS LA  
NEIGE SANS  
AVOIR FROID OU  
ÊTRE TREMPÉ**



Ensembles 2-pièces, jackets et pantalons pour garçons, filles et enfants.

Choko Design garanti pour un an ses vêtements contre tout défaut de fabrication ou des matériaux.

tailles de  
2 à 18

[WWW.CHOKODESIGN.COM](http://WWW.CHOKODESIGN.COM)

171, boulevard Perron Est,  
New Richmond (Québec) G0C 2B0  
franconr@globetrotter.net  
Tél.: 418 392-6577 • Téléc.: 418 392-7337



JRB081007138

# Des jeunes gaspésiennes jumelées à des élus

Marianne SAINT-ONGE • marianne.st-onge@quebecormedia.com

La Table de concertation des groupes de femmes de la Gaspésie et des Îles-de-la-Madeleine est très heureuse d'avoir permis à deux jeunes femmes de la région de se familiariser au monde municipal en participant au Congrès de la Fédération Québécoise des Municipalités.

L'objectif poursuivi était simple : développer l'intérêt des femmes face à la politique afin qu'elles prennent part aux décisions qui touchent le développement de leur communauté.

## Des rencontres inoubliables

Pour Geneviève Labillois de Nouvelle qui était jumelée avec Monsieur Jonathan Lapierre, conseiller aux Îles-de-la-Madeleine, et Zoé Desbiens de St-Siméon, jumelée avec Madame Délicsa Ritchie-Roussy, mairesse de

Murdochville, le fait d'avoir représenté la Gaspésie lors d'un événement national est en soit inoubliable.

De plus, ils et elles ont pu partager leur vision du développement des municipalités et aussi progresser dans leur cheminement vers une implication en politique municipale puisque les jeunes sélectionnés avaient le désir de faire le saut en politique municipale.

## Un succès à double sens

En plus de permettre aux jeunes d'approfondir leur connaissance des enjeux municipaux les jumelages on également été l'occasion pour les élues de bénéficier d'un regard neuf sur ces mêmes enjeux. De plus, c'était une excellente formule pour ces jeunes intéressées par une carrière politique de se créer des contacts et de bénéficier des conseils d'élus.



François Nadeau

Lors du congrès, les deux gaspésiennes ont rencontré la première ministre, Madame Pauline Marois, qui était présente au congrès. Geneviève Labillois est celle qui est visible derrière l'épaule gauche de Mme Marois tandis que Zoé Desbiens est celle qui a les cheveux roux et qui se tient devant le groupe, aussi à la gauche de la première ministre.

Ces jeunes sont revenues très enthousiastes de cette belle expérience. La table de concertation des groupes de femmes de la Gaspésie et des Îles-de-la-Madeleine tient à remercier Monsieur Lapierre et Madame Ritchie-Roussy pour leur im-

plication et leur générosité ainsi que leurs partenaires, la Commission jeunesse Gaspésie-Îles-de-la-Madeleine et le Carrefour Jeunesse Emploi Avignon-Bonaventure qui ont contribué à la réussite de ce projet.

JB081011499

**TOUT NOUVEAU!**  
**SANTA FE 2013**

**OFFRE EXCEPTIONNELLE DE LANCEMENT**  
**FINANCEMENT À L'ACHAT<sup>0</sup> À PARTIR DE**

0,9%

ÉQUIPEMENT LIVRABLE : JANTES DE 19 PO EN ALLIAGE • ASSISTANCE AU STATIONNEMENT ARRIÈRE ET CAMÉRA DE REÇUL AVEC ÉCRAN ACL DE 4,3 PO • TOIT OUVRANT PANORAMIQUE • SIÈGES AVANT CHAUFFANTS ET REFROIDISSANTS, SIÈGES ARRIÈRE CHAUFFANTS • PARE-SOLEILS DE PORTES ARRIÈRE • VOLANT CHAUFFANT

**HYUNDAI | GASPÉSIE AUTO**

**GASPESIEHYUNDAI.CA**  
339 AVENUE PORT-ROYAL BONAVENTURE, QC  
418-534-2191

## La politique : un sport d'équipe

(M.S.-O.) - Pour Zoé Desbiens de St-Siméon, qui a été retenue comme participante au Congrès de la Fédération Québécoise des Municipalités qui s'est tenu à Québec les 27, 28 et 29 septembre dernier, la politique est comparable à un sport d'équipe.

Âgée de 23 ans, celle qui travaille dans le domaine de la santé depuis l'âge de 19 ans se sent capable d'envisager un passage en politique municipale dans un avenir rapproché.

### Un jumelage réussi

Lors de son séjour dans la capitale nationale, Zoé Desbiens de St-Siméon a été jumelée avec Madame Délicsa Ritchie-Roussy, mairesse de Murdochville, et elle a ainsi eu la chance de vivre

une expérience des plus enrichissantes sur le plan humain et au niveau professionnel. Par ailleurs, elle mentionne son coup de cœur : « Mon atelier préféré a été celui offert par Sylvie Bernier, ancienne plongeuse olympique. Sa manière de nous présenter la motivation, la détermination et le courage qu'il faut pour atteindre ses buts m'a beaucoup interpellée. Au fond, j'ai réalisé que, quand on a la santé et que l'on se sent bien, on peut passer au travers presque tout. »

En abordant le sujet de la santé, un domaine que chérit Zoé, elle explique que c'est d'abord ce thème qui l'a poussée à se poser des questions politiques. « Je travaille auprès des personnes handicapées et lorsque je vois ma coordonatrice qui doit se battre pour obtenir des fonds de roulement

pour notre maison de soins, je me dis qu'un jour je comprendrai les rouages qui font que parfois, c'est si compliqué. Je n'accepterai pas d'être celle qui ne comprend pas. » La mairesse de Murdochville est aussi un modèle qui a beaucoup inspiré Zoé car, à ses yeux, son rôle est primordial pour revitaliser la vie des citoyens de ce village en pleine renaissance.

### Un vent de fraîcheur

Zoé est très encouragée de voir des jeunes se présenter de plus en plus en politique municipale ou même provinciale. « Pour moi, les jeunes en politique sont un gage de renouvellement. C'est un véritable vent de fraîcheur. Parfois on sent que la politique est un milieu fermé ou les nouveaux

ne sont pas les bienvenus. Moi, je vois plutôt la politique comme un sport d'équipe : il faut avoir des alliés, être bien préparé et connaître les règles du jeu. De plus, en rencontrant un jeune maire lors du congrès, il m'a semblé qu'il faut être très en forme pour tenir le coup, du début à la fin de son passage sur la scène politique. »

En conclusion, si elle se présente un jour comme conseillère ce sera pour améliorer d'abord les conditions de vie de ceux avec qui elle partage une grande partie de son temps. « Une de mes forces sera de connaître les besoins des personnes handicapées. J'aimerais leur garantir une qualité de vie plus totale. Je défendrai, entre autres, leur droit à l'accessibilité aux services de sports et de loisirs. »

# CHALEUR

automobiles Itée

88, route 132 Est, Bonaventure

418 534-2011

www.chaleurautomobiles.com



A.P. CHEVROLET - BUICK

Centre du Camion • Truck Center

189, boul. Perron Est, New Richmond

Tél. : 418 392-5252

apchevrolet.ca



LB0625114

## PLUS ALLÉCHANTE QUE JAMAIS!



CHEVROLET

LA GRANDE  
VENTE  
DES MODÈLES  
2012

PRIX D'ACHAT LES PLUS  
AVANTAGEUX DE L'ANNÉE<sup>1</sup>

ET

VERSEMENTS LES PLUS BAS<sup>2</sup>

SUR CERTAINS MODÈLES

PASSEZ CHEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE POUR  
LES MEILLEURES AUBAINES DE 2012!



Modèle LTZ illustré

CRUZE LS 2012

PRIX À L'ACHAT

14 999 \$<sup>1</sup>

Comprend le transport.

FINANCEMENT À L'ACHAT 84 MOIS

90 \$<sup>2</sup> / 2 SEMAINES



Modèle 5 portes LTZ illustré

SONIC LS 2012 BERLINE

PRIX À L'ACHAT

13 999 \$<sup>1</sup>

Comprend le transport.

FINANCEMENT À L'ACHAT 84 MOIS

85 \$<sup>2</sup> / 2 SEMAINES



Modèle LTZ illustré

ORLANDO LS 2012

PRIX À L'ACHAT

16 999 \$<sup>1</sup>

Comprend le transport.



Modèle LTZ illustré

EQUINOX LS 2012

PRIX À L'ACHAT

24 999 \$<sup>1</sup>

Comprend le transport  
et la taxe de climatisation.



Modèle LTZ illustré

SILVERADO 1500 LT 2012

OBTENEZ JUSQU'À  
11 500 \$<sup>3</sup>  
DE RABAIS\*

JUSQU'À 2 500 \$  
AVEC LE PROGRAMME  
GROS SOUS POUR VOTRE BAZOU<sup>4</sup>

REMISE ADDITIONNELLE

allant jusqu'à 1500 \$ disponible avec le programme\*

FAITES DE L'AIR!



LA MEILLEURE PROTECTION AU PAYS  
5 ANS \* GARANTIE LIMITÉE SUR LES COMPOSANTS  
DU GROUPE MOTEUR/PUSPULSEUR  
160 000 KM \*\* ASSISTANCE ROUTIÈRE  
TRANSPORT DE COURTOISIE



CHEVROLET, ET FIER DE L'ÊTRE.  
offreschevrolet.ca

L'Association des concessionnaires Chevrolet du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée, réservées aux particuliers et s'appliquant aux modèles 2012 neufs suivants : Sonic (1JU69/1SA), Cruze (1PJ69/1SA), Equinox (1LF26/1SA), Orlando (1PJ75/1SA) et Silverado à cabine allongée et à cabine multiplace. Les modèles illustrés peuvent comprendre certaines caractéristiques offertes en option à un coût additionnel. Transport (1 495 \$) et taxe de climatisation (100 \$, le cas échéant) inclus. Immatriculation, assurance, frais liés à l'inscription au RDPRM, droits et taxes en sus. 1. Prix à l'achat de 13 999 \$ pour Sonic, de 14 999 \$ pour Cruze, de 16 999 \$ pour Orlando et de 24 999 \$ pour Equinox. Comprend un rabais au financement de 750 \$ pour Sonic et Cruze, de 4 491 \$ pour Orlando et de 3 500 \$ pour Equinox. 2. Total de 182 paiements effectués aux deux semaines, basés sur un financement à l'achat de 84 mois, à un taux effectif de 2,93 % pour Sonic et de 2,74 % pour Cruze. Sur approbation de crédit des Services de financement auto TD, de la Banque Scotia<sup>MD</sup> ou d'Ally Credit. Exemple : basé sur un financement de 13 999 \$ à un taux annuel de 2,93 %, le paiement est de 85 \$ pour 84 mois aux deux semaines. Le coût d'emprunt est de 1 512,52 \$, et l'obligation totale est de 15 511,52 \$. 3. Plus de détails chez votre concessionnaire. † Pour être admissible à l'offre incitative Gros sous pour votre bazou de la GMCL, vous devez : 1) remettre un véhicule de l'année-modèle 2006 ou antérieure qui est en état de marche et qui est immatriculé et assuré à votre nom depuis les trois derniers mois ; 2) remettre un véhicule de l'année-modèle 2006 ou antérieure qui est en état de marche et qui est immatriculé et assuré au nom d'une petite entreprise depuis les trois derniers mois. La GMCL remettra aux clients admissibles une offre incitative du fabricant offerte aux clients (taxes incluses) applicable à l'achat, au financement ou à la location d'un véhicule neuf Chevrolet Colorado, GMC Canyon, Chevrolet Silverado, GMC Sierra ou Chevrolet Avalanche 2012 ou 2013 admissible, livré entre le 2 octobre 2012 et le 2 janvier 2013. L'offre incitative va de 1 500 \$ à 3 000 \$, selon le modèle choisi. L'offre incitative ne peut être jumelée à d'autres offres. En participant au programme Gros sous pour votre bazou, vous ne serez pas admissible à un échange de véhicule. Détails chez votre concessionnaire. \* La remise de 600 \$ à 1 500 \$ est applicable à l'achat ou à la location d'un véhicule de l'année-modèle 2008 à 2013 en échange d'un véhicule de l'année-modèle 1998 ou antérieurs. Une initiative de l'AQLPA soutenue par le gouvernement du Québec par l'intermédiaire du Fond vert. Pour plus d'information, visitez le site www.faitesdelair.org. Ces offres sont exclusives aux concessionnaires du RMAB Québec (excluant la région de Gatineau - Hull) et ne peuvent être combinées avec aucune autre offre ni aucun autre programme incitatif d'achat, à l'exception des programmes de La Carte GM, de prime pour étudiants et de GM Mobilité. La GMCL se réserve le droit de modifier, de prolonger ou de supprimer ces offres et ces programmes pour quelque raison que ce soit, en tout ou en partie, à tout moment et sans préavis. Le concessionnaire peut vendre ou louer à un prix moindre. Une commande ou un échange entre concessionnaires peut être requis. Pour de plus amples renseignements, passez chez votre concessionnaire, composez le 1 800 463-7483 ou visitez gm.ca.

# ICI, ON CONNAÎT NOS VÉHICULES D'OCCASION!

**18 995\$**

Deux en inventaire



2010 GMC Terrain SLE-1 64 798 km

**16 995\$**



2010 Chevrolet Silverado 1500 4X4 54 841 km

**17 995\$**



2009 GMC Sierra Cabine allongé 4X4 82 000 km

**18 995\$**



2009 Chevrolet Silverado 1500 4X4 119 818 km

**25 995\$**



2009 GMC Sierra 2500HD sle 4X4 119 660 km

**15 495\$**



2008 Chevrolet Colorado LT 4X4 112 193 km

**16 995\$**

Deux en inventaire



2006 Ford F-150 XLT 4X4 74 243 km

**16 495\$**



2006 GMC Sierra 1500 SLE 4X4 143 000 km

**9 995\$**



2005 GMC Canyon 2X4 116 400 km

**12 495\$**



2004 Chevrolet Silverado 2500HD None 110 000 km

**13 495\$**

Trois en inventaire



2009 Pontiac Vibe se 10 679 km

**11 995\$**

Trois en inventaire



2008 Buick Allure cx 27 028 km

**11 495\$**



2008 Chevrolet Equinox Ls 124 652 km

**15 495\$**

Trois en inventaire



2010 Chevrolet Malibu LT Platinum Edition 59 600 km

**12 995\$**



2007 Cadillac CTS 106 000 km



## CHALEUR automobiles Itée

88, route 132 Est, Bonaventure  
418 534-2011

[www.chaleurautomobiles.com](http://www.chaleurautomobiles.com)

# Arts & spectacles

## Un carnaval caritatif Réinventer la levée de fond

Pour Patrick Bélanger, directeur de la jeune entreprise Communication T End, créer une levée de fonds profitable pour tous est un moyen de joindre l'utile à l'agréable.

Le Carnaval d'Halloween de New-Richmond en est à sa quatrième édition. C'est l'activité la plus festive que dirige Patrick Bélanger, aux commandes de sa petite entreprise dont la réputation grandit au fil du temps et se taille une place de choix dans le monde de l'organisation d'événements.

### Collaborer: un choix ou une nécessité?

Patrick Bélanger est un homme d'affaire à la fois réaliste et excentrique. Il sait que le sort réservé à une petite entreprise comme la sienne exige d'apprendre à collaborer avec les autres entrepreneurs. Ainsi, pour se permettre d'offrir une activité qui sort de l'ordinaire, tel que le Carnaval, qui depuis quatre ans surfe sur une vague de succès en affichant chaque fois complet à 600 personnes, il

faut des alliés.

« En tant que petite entreprise, je savais dès le départ que je ne pouvais pas me permettre d'être la seule source de financement d'un Carnaval d'envergure. J'ai donc choisi, dès la première édition, de remettre à un organisme caritatif les profits de la soirée pour attirer des bailleurs de fonds dans l'aventure » explique M. Bélanger qui ajoute fièrement, « et ça marche! Le taux de réponse est excellent. On cible un réel besoin du consommateur et les partenaires sont intéressés à redistribuer à moyen terme les profits dans la région ».

### Énergie renouvelable

Dès le départ, la formule de l'événement était vouée à être adaptée pour répondre aux besoins les plus actuels de la population. Patrick Bélanger avait saisi que l'imprévu devait être permis dans un carnaval qui en soit, est rempli de désinvolture : « On n'a jamais voulu figer le Carnaval dans un crédo trop stricte. On voulait plutôt se garder l'opportunité de se renouveler d'année en année. Cette année, on a une nouvelle collaboration avec la troupe de danse Illusion qu'on peut voir sur la

Marianne SAINT-ONGE • marianne.st-onge@quebecormedia.com

pub. Ce sont des jeunes demoiselles de Percé à New-Richmond qui ont fondé leur troupe en 2012. Bien évidemment, on vous réserve aussi plein de surprises comme le renouvellement complet du décor.»

Enfin, cette année, les profits amassés serviront à payer l'inscription des enfants dans des camps de hockey et dans des camps de théâtre. C'est grâce à la Fondation Jeunes espoirs du Hockey Hundai et au Camp théâtre de l'anse que cet événement est une réussite communautaire. Sans la bonne entente de toutes les parties, sans le don de soi de chaque collaborateur et sans l'énergie immense déployée en 24 heures par les 38 personnes exceptionnelles qui font partie de l'organisation, le Carnaval ne serait pas ce qu'il est : une soirée de plaisir, mouvementée et colorée, complètement unique en région.



Marianne St-Onge

Le samedi 27 octobre prochain dès 21 h 00, se tiendra la 4ème édition du Carnaval. Cet événement festif et costumé, organisé à l'occasion de l'halloween, vous fera festoyer au son de D.J. Noiz et de la troupe de danse Illusion.

## Edgar Bori se balade en Gaspésie

(M.S.-O.)-Décentraliser ou « dé-Montréaliser » le lancement de son septième album musical, voilà l'objectif avoué d'Edgar Bori en visite en Gaspésie la semaine dernière.

D'entrée de jeu, l'on doit dire qu'Edgar Bori est un gaspésien d'attachement puisqu'il revient fidèlement, depuis douze ans, au Festival en Chanson de Petite-Vallée, notamment à titre de formateur des paroliers et des chansonniers. Patrice Michaud, Bernard Adamus, Lisa Leblanc, Catherine Major, tous ces artistes qui ont fait leurs preuves au grand jour ont d'abord tiré des leçons bien intimes de Bori lors de leur passage respectif au Village en chanson. Mais au fond, Bori, qu'a-t-il de si particulier?

### Contact sensible

En toute simplicité, Bori voyage dans son auto, accompagné d'une sélection musicale minutieuse et avoue préférer les grands espaces à la grande

ville. Quand on lui parle de la Gaspésie, il l'évoque ainsi: «La Gaspésie pour moi c'est d'abord la route pour s'y rendre et l'embouchure du fleuve qui mène au côté nord. Personnellement, je connais beaucoup Petite-Vallée où j'ai fait de si belles rencontres. On ne peut pas aller 12 ans de suite dans un village de 200 habitants sans se faire d'amis. »

Celui qui parcourt le Québec pour aller voir son public et recueillir son appréciation, directement dans leurs lieux communs comme la boulangerie locale, tel que ce fût le cas jeudi dernier à La Pétrie de Bonaventure, souhaiterait des contacts plus humains dans la métropole. «On développe une vision à travers la « montréalitude » où les dix minutes sont comptées en trois dollars de parking. Puis quand on a la chance de sortir de notre île, on réalise que c'est nourrissant, voire indispensable, de connaître autre chose, d'élargir ses horizons, de parler avec les gens des régions. »

## 25 Vente 25<sup>e</sup> anniversaire 25

### TIRAGE (le 14 décembre 2012) :

1<sup>er</sup> prix : Fin de semaine en thalassothérapie à l'Auberge du Parc

2<sup>e</sup> prix : Fin de semaine au gîte du Mont-Albert

3<sup>e</sup> prix : \$500.00 sur pneus neufs

2008 NISSAN ALTIMA 2.5 S



10 950\$  
\$57.00/sem.

91312km, 4 cyl., autom., a/c, jantes, cc, gr.élect., bal. gar. fab.jusqu'en 2013

2008 HYUNDAI SANTA FE GLS



15 950\$  
\$84.00/sem.

47159km, 6 cyl., autom., traction intégrale,a/c, jantes, cc, gr.élect., bal. gar. fab. jusqu'en 2013

2009 MITSUBISHI OUTLANDER LS



15 950\$  
\$72.00/sem.

72361km, 6 cyl., autom., traction intégrale, a/c, jantes, cc, gr.élect., bal. gar. fab. jusqu'en 2019,

2009 CHEV. SILVERADO 1500 C/CAB



18 950\$  
\$86.00/sem.

90982km, 8 cyl., autom. 4x4, a/c,jantes, cc, gr.élect., bal. gar. fab. jusqu'en 2014,

2011 CHEV. SILVERADO LS



22 950\$  
\$91.64/sem.

11274km, 8 cyl., autom., 4x4, cab. allongée,a/c, jantes, cc, doub. et couvre-caisse, gr.élect., bal. gar. fab. jusqu'en 2015

2006 FORD F350 HARLEY DAVIDSON



28 500\$

63130km, diesel., autom., 4x4, a/c, jantes, cc, gr.élect., etc., bal. gar. fab. jusqu'en novembre 2013,

Marques de pneus d'hiver : Toyo, BFGoodrich, Nokian, Bridgestone, Goodyear, Michelin, Yokohama, etc., avec des remises postales allant jusqu'à 100\$.

Nous avons également des pneus remoulés à prix abordable.

Nous ouvrons le samedi sur demande.



JB081010142



284, route 132 Est, Hope  
Visitez notre inventaire complète sur notre site web :  
www.automobilesrolandroussy.com

418 752-6030  
Sans frais : 1 866 752-6030

JB081008412

12 ANS D'EXPÉRIENCE DANS LE DOMAINE

## GARDERIE

Garderie privée en milieu familial à Caplan

Places disponibles

dynamique et sécuritaire  
grande cours extérieure  
repas sains et équilibrés

venez me rencontrer & visiter mes lieux!

LA GARDERIE OÙ L'ON S'AMUSE TOUT EN APPRENANT

Rachel Bujold 418 388-5910

**ROYAL LEPAGE**  
**ESPACE 2000**  
 Agence immobilière  
 www.royallepagespace2000.com  
 www.royallepage.ca



**Christian Cyr**  
 392-6120  
 Courtier immobilier agréé



**Jacques Parent**  
 752-6052  
 Courtier immobilier



**Jean Paulus**  
 752-0313  
 Courtier immobilier  
 Bonaventure à Port-Daniel



**Donald LeBlanc**  
 391-2415  
 Courtier immobilier agréé



**Florence Debard**  
 Cell.: 392-9844  
 Courtier immobilier



**Nadine Lévesque**  
 391-5465  
 Courtier immobilier

**La FORCE d'une équipe, une visibilité internationale!**

<p><b>NOUVELLE TERRAINS</b>  <b>VENDU</b>                  Route 132 Est  <i>F. Debard</i></p>	<p><b>CARLETON-SUR-MER</b>                  331A, Route 132 Ouest                  189 000\$ (8718651)                  Vue et accès à la plage  <i>D. LeBlanc</i></p>	<p><b>MARIA</b>                  253 des Geais                  219 000\$ (8672134)  <i>C. Cyr</i></p>	<p><b>NEW RICHMOND</b>  <b>NOUVEAU</b>                  392, route 132 Est                  269 000\$ (10645720)  <i>C. Cyr</i></p>	<p><b>NEW RICHMOND</b>                  54, Lac Harriman                  129 000 \$ (8754936)                  À 15 minutes du centre-ville                  Une rare occasion pour s'offrir des moments                  inoubliables dans la nature Gaspésienne  <i>D. LeBlanc</i></p>	<p><b>NEW RICHMOND</b>  <b>NOUVEAU</b>                  116 Rue Berry                  194 000\$ (9165465)                  Grande chambre principale et nouvelle                  salle de baie de 4 éléments  <i>D. LeBlanc</i></p>	<p><b>ST-SIMÉON</b>  <b>VENDU</b>                  229, Perron Est                  148 000\$ (9215662)  <i>C. Cyr</i></p>	<p><b>BONAVENTURE</b>  <b>NOUVEAU</b>                  122, de l'Acadie                  199 000\$ (9763153)  <i>C. Cyr</i></p>
<p><b>ST-OMER</b>  <b>VENDU</b>                  120, Route 132  <i>F. Debard</i></p>	<p><b>CARLETON-SUR-MER</b>                  24, rue Vermette                  104 000\$ (10823044)                  4 chambres à coucher, sous-sol pleine                  grandeur, à 5 minutes de la plage  <i>D. LeBlanc</i></p>	<p><b>MARIA</b>  <b>VENDU</b>                  101 Perron                  127 000\$ (10728194)  <i>C. Cyr</i></p>	<p><b>NEW RICHMOND</b>  <b>VUE SUR LA MER</b>                  258, Perron 0                  269 000\$ (9111342)  <i>C. Cyr</i></p>	<p><b>NEW RICHMOND</b>  <b>PRIX REVISE</b>                  107 rue Melançon                  152 000\$ (9157615)                  A 5 minutes de marche du bord de                  mer et du centre-ville. Beau terrain                  paysagé. 5 chambre à coucher  <i>D. LeBlanc</i></p>	<p><b>NEW RICHMOND</b>  <b>FERMETTE</b>                  264, 4<sup>e</sup> Rang 0                  139 000 \$ (10757084)                  4.86 acres de terre.  <i>D. LeBlanc</i></p>	<p><b>ST-SIMÉON</b>                  239 av. du Viaduc                  139 000 \$ (9306211)                  Grand garage, idéal pour camion                  ou véhicule récréatif.  <i>D. LeBlanc</i></p>	<p><b>BONAVENTURE</b>  <b>NOUVEAU</b>                  165, Port-Royal                  149 000\$ (10017208)  <i>C. Cyr</i></p>
<p><b>CARLETON-SUR-MER</b>  <b>DUPLEX</b>                  31, Lacroix                  234 000\$ (8674619)  <i>C. Cyr</i></p>	<p><b>CARLETON-SUR-MER</b>                  13 Lagacé.                  impeccable, 3 chambres ! 142 000\$  <i>F. Debard</i></p>	<p><b>MARIA</b>                  10 des Mésanges                  299 000\$ (8752991)  <i>C. Cyr</i></p>	<p><b>NEW RICHMOND</b>  <b>NOUVEAU</b>                  118, Cochrane                  259 000\$ (8751745)  <i>C. Cyr</i></p>	<p><b>NEW RICHMOND</b>                  141 Rue du Curé-Miville,                  59 000\$ (10363007)                  Maison mobile de 1 chambre et                  1 bureau. Complètement rénovée  <i>D. LeBlanc</i></p>	<p><b>NEW RICHMOND</b>  <b>NOUVEAU PRIX</b>                  177, boul. Perron Est                  177 500\$ (8756902)  <i>N. Lévesque</i></p>	<p><b>ST-SIMÉON</b>  <b>NOUVEAU</b>                  119, Route Poirier                  164 000\$ (9177345)                  Maison intergénération, centre-ville  <i>D. LeBlanc</i></p>	<p><b>BONAVENTURE</b>                  131, Grand-Pré                  260 000\$ (10331263)  <i>C. Cyr</i></p>
<p><b>CARLETON-SUR-MER</b>  <b>REVENU</b>                  25, Gauthier                  144 000\$ (8723690)  <i>C. Cyr</i></p>	<p><b>CARLETON-SUR-MER</b>                  136 route St-Louis                  Vendeur motivé!                  Faites une offre ! 112 900\$  <i>F. Debard</i></p>	<p><b>MARIA</b>                  487 Gorgebleues                  325 000\$ (8762793)  <i>C. Cyr</i></p>	<p><b>NEW RICHMOND</b>  <b>VENDU</b>                  420, Perron 0                  179 000\$ (8751745)  <i>C. Cyr</i></p>	<p><b>NEW RICHMOND</b>                  120, de Lesseps                  209 000\$ (10677343 )                  Recouvrement du toit et                  recouvrement extérieur (2012)  <i>D. LeBlanc</i></p>	<p><b>NEW RICHMOND</b>  <b>NOUVEAU PRIX</b>                  117 des Vétérans                  142 500\$ (8756978)  <i>N. Lévesque</i></p>	<p><b>ST-SIMÉON</b>  <b>NOUVEAU</b>                  123, Bujold, St-Siméon. Maison                  mobile, 3 chambres, 79 000\$  <i>F. Debard</i></p>	<p><b>SAINT-ELZÉAR</b>  <b>NOUVEAU</b>                  251, chemin Mercier                  325 000\$ (10741770)  <i>N. Lévesque</i></p>
<p><b>CARLETON-SUR-MER</b>  <b>TERRAINS</b>                  1173, Boul. Perron                  70 000\$ (10128263)  <i>C. Cyr</i></p>	<p><b>CARLETON-SUR-MER</b>                  20 des Érables, Carleton                  À bas prix ! 118 000\$  <i>F. Debard</i></p>	<p><b>CASCAPÉDIA / SAINT-JULES</b>  <b>NOUVEAU</b>                  326, Route 299                  139 000 \$ (9348211)                  Secteur Grande Cascapédia.                  Près de la rivière du même nom.  <i>D. LeBlanc</i></p>	<p><b>NEW RICHMOND</b>  <b>VENDU</b>                  340, MacKenzie                  74 000\$ (8592055)  <i>C. Cyr</i></p>	<p><b>NEW RICHMOND</b>  <b>PRIX REVISE</b>                  126, Ch. Campbell                  169 000\$ (8747087)                  4 chambres à coucher et grande                  salle familiale  <i>D. LeBlanc</i></p>	<p><b>CAPLAN</b>  <b>VUE SUR LA MER</b>                  500, boul. Perron E                  160 000 \$ (9638388)  <i>D. LeBlanc</i></p>	<p><b>ST-SIMÉON</b>  <b>NOUVEAU</b>                  110 Route Roussel                  194 000 \$ (10303486)  <i>D. LeBlanc</i></p>	<p><b>NEW CARLISLE</b>  <b>NOUVEAU</b>                  21, St-Etienne                  Impeccable 119 900\$  <i>F. Debard</i></p>
<p><b>CARLETON-SUR-MER</b>                  90, Tracadièche 0                  204 000\$ (9832339)  <i>C. Cyr</i></p>	<p><b>CARLETON-SUR-MER</b>                  30, Cartier-Chaleurs                  204 000\$ (9941891)  <i>C. Cyr</i></p>	<p><b>NEW RICHMOND</b>  <b>TERRAINS</b>                  Route 132 Est                  79 000\$ (8592393)  <i>C. Cyr</i></p>	<p><b>NEW RICHMOND</b>                  102, ch. Oxbo                  124 000\$ (10609720)                  Situé sur le bord de la rivière à saumon                  Petite Cascapédia. Habitable à l'année.                  Accès via rue Lepage  <i>D. LeBlanc</i></p>	<p><b>NEW RICHMOND</b>  <b>NOUVEAU</b>                  205, Carron                  169 000\$ (9204792)                  Libre dans 60 jours  <i>D. LeBlanc</i></p>	<p><b>CAPLAN</b>  <b>BORD DE MER</b>                  98, boul. Perron 0                  369 000 \$ (8742777)                  Superbe vue sur la mer, Centre-ville  <i>D. LeBlanc</i></p>	<p><b>ST-SIMÉON</b>                  110, du Parc                  200 000\$ (9018190 )                  Quadruplex  <i>D. LeBlanc</i></p>	<p><b>PASPÉBIAC</b>                  297 Gérard D. Lévesque-Ouest                  Élégante résidence 20 pièces                  Terrain 39 acres, boisé,                  Garage, hangar, près CLSC                  (\$269,900.) (8640729)  <i>J. Parent</i></p>
<p><b>CARLETON-SUR-MER</b>  <b>VUE SUR LA MER</b>                  1102, sur Mer                  134 000\$ (9865266)  <i>C. Cyr</i></p>	<p><b>CARLETON-SUR-MER</b>  <b>TERRAINS</b>  <b>NOUVEAU</b>                  Rue Louis Litalien                  14 000\$  <i>F. Debard</i></p>	<p><b>NEW RICHMOND</b>  <b>REVENUS</b>                  209, chemin Cyr                  119 000\$ (8706185)  <i>C. Cyr</i></p>	<p><b>NEW RICHMOND</b>  <b>BORD DE MER</b>                  173 Boul. Perron 0,                  239 000 \$ (8719070)                  Centre-Ville, 4 ch. à coucher.  <i>D. LeBlanc</i></p>	<p><b>NEW RICHMOND</b>  <b>IMPECCABLE</b>                  113, 11<sup>e</sup> Avenue                  239 000 \$ (8747293)  <i>D. LeBlanc</i></p>	<p><b>ST-SIMÉON</b>  <b>VENDU</b>                  271, avenue du Viaduc                  169 000\$ (10458385)  <i>C. Cyr</i></p>	<p><b>BONAVENTURE</b>  <b>NOUVEAU</b>                  326, chemin Thivierge                  119 000\$  <i>C. Cyr</i></p>	<p><b>HOPE</b>  <b>VUE SUR LA MER</b>                  369 route 132                  184 000\$ (8735160)                  6.88 hectares  <i>D. LeBlanc</i></p>

JB081009302

# 52 belles d'autrefois au Festival d'automne de Cascapédia-St-Jules

Quelque 52 automobiles et camions classiques et hors-série se sont présentés à la 12e édition de l'exposition d'autos classiques du Festival d'Automne à Cascapédia-St-Jules le 7 octobre dernier. En tout, 52 autos et camions classiques et hors-série.



VILLE DE NEW RICHMOND

RECONSTRUCTION DU POSTE DE SURPRESSION DES CAPS-NOIRS

Projet n° 102537.002

AVIS D'APPEL D'OFFRES

## PROJET

La Ville de New Richmond demande des soumissions pour le projet de construction du poste de surpression des Caps-Noirs. Les travaux consistent principalement à :

- Démolition du poste existant;
- Construction complète du poste de surpression avec un bâtiment, incluant les métaux ouvrés, la mécanique de procédé, l'automation et le contrôle, l'électricité, la plomberie et la ventilation;
- Raccordement du poste de surpression au réseau d'aqueduc de la Ville;
- Aménagement du site incluant un réservoir de carburant extérieur.

## PROPRIÉTAIRE

Ville de New Richmond

99, place Suzanne-Guité  
New Richmond (Québec) G0C 2B0  
Téléphone : 418 392-7000  
Télécopieur : 418 392-5331

## FIRME D'INGÉNIEURS

Roche Itée, Groupe-conseil

146-E, avenue Grand-Pré  
Bonaventure (Québec) G0C 1E0  
Téléphone : 418 534-3130  
Télécopieur : 418 534-4158

## OBTENTION DES DOCUMENTS DE SOUMISSION

Les documents nécessaires à la soumission seront disponibles via le système électronique d'appel d'offres (SEAO) du gouvernement du Québec à compter du mercredi 24 octobre 2012.

## CONDITIONS DE SOUMISSION

Seules les personnes, sociétés ou compagnies détenant une licence d'entrepreneur et ayant leur principale place d'affaires au Québec ou, lorsqu'un accord intergouvernemental est applicable, dans une province ou un territoire visé par cet accord, seront admises à soumissionner.

Les soumissions doivent être accompagnées d'un chèque visé émis à l'ordre du Propriétaire ou d'un cautionnement de soumission totalisant 10 % du montant de la soumission valide pour une période de quatre-vingt-dix (90) jours à compter de la date d'ouverture des soumissions.

Pour être considérée recevable, toute soumission devra être conforme aux documents d'appel d'offres, faite sur les formules fournies avec le devis et être accompagnée des documents demandés.

Les soumissions dans une enveloppe scellée et portant la mention « Soumission pour le projet de reconstruction du poste de surpression des Caps-Noirs » doivent être déposées avant 10 h le vendredi 9 novembre 2012, à l'hôtel de ville, situé au 99, place Suzanne-Guité, New Richmond (Québec) G0C 2B0. Les soumissions seront ouvertes au même endroit immédiatement après l'heure limite.

La Ville de New Richmond se réserve le droit de n'accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions qui lui seront présentées, et de n'encourir aucune poursuite ou réclamation pour frais ou pertes subis par les soumissionnaires à la suite de telles décisions. Le Propriétaire se réserve également le droit de retrancher du contrat certaines parties des travaux.

L'Entrepreneur est tenu de prendre connaissance de la Politique de gestion contractuelle émise par la Ville de New Richmond jointe au devis. Conformément à cette politique, le soumissionnaire doit prendre note que seul le Propriétaire est autorisé à répondre à des questions et à communiquer avec les soumissionnaires. Dans le cadre du présent appel d'offres, la personne responsable à la Ville est M. Dominic Bujold, directeur des travaux publics (418 392-7060) ou au : dbujold@villeneuve-richmond.com).

Donné à New Richmond  
Ce 19<sup>e</sup> jour d'octobre 2012

Stéphane Cyr  
Directeur général et greffier

JB081011487

Signe que le Fall Fest dépasse les frontières de la région, des participants de Miramichi, au Nouveau-Brunswick, jusqu'à Port-Daniel participaient à cet événement. Tous les spectateurs ont eu la chance de voter pour leur véhicule favori et le gagnant du choix du public est M. Gratien Allard avec son Chevy Belair 1957.

Une Lincoln Town Car 1992 a été la victime de l'explosion traditionnelle d'auto. Il a tenu le coup pendant 13 minutes et neuf secondes. Anita Whetherall est l'heureuse gagnante du concours.

Les propriétaires des véhicules ont complété

leur vote à 14 h 30 et la première place est allée à M. Edward Wafer avec un Ford F100 et le deuxième à M. Mario Poirier avec sa superbe Camaro 1970 ?.

Le Comité du Festival d'Automne et du Club des 50 et + de la localité tiennent à remercier les participants. Un merci spécial va aussi aux commanditaires et spécialement à Mauger Ford pour l'exposition de véhicules neufs.

À l'an prochain, et le comité du Festival vous dit de ne pas détruire vos vieux véhicules. Rénovez-les et présentez-les à l'exposition du Festival d'automne de Cascapédia-Saint-Jules.



Courtoisie

Le gagnant du choix du public est M. Gratien Allard avec son Chevy Belair 1957. Il est accompagné de M. Jim Cahill.



**LE VÉHICULE PARFAIT  
POUR REJOINDRE VOS CLIENTS!**

Pour plus de renseignements, contactez vos conseillères publicitaires

**418 392-5083**

Marie Bélisle, poste 104 Marie-Claude Poirier, poste 106

L'ÉCHO DE LA BAIE

Réseau  
QUEBECOR  
Media

JB08474274



La Société de développement commercial de  
New Richmond vous invite

# L'Halloween

au Village gaspésien de l'Heritage britannique



**Halloween familial**  
Dimanche, 28 octobre  
13 h - 16 h

Chasse au trésor  
jeux et feu de joie  
Promenades en chariot  
Cueillette de friandises  
Bricolage  
Salon de thé

**3 \$ par personne**



J.A. CORMIER ET FILS



On trouve de tout... même un ami!  
NEW RICHMOND



**BESOIN D'UN SITE INTERNET?**

**SUIVEZ LE COURANT !**

**418 392.7743**



**lewebsimple.ca**

## Halloween à St-Pie X

Il y aura un déjeuner le 28 octobre de 9h à 13h au centre communautaire de St-Pie X organisé par le Cercle des Fermières. Bienvenue à tous. Pour information contactez Raymonde au 418 752-6247

## Pizza Centraide

Pour financer ses activités, l'Association d'entraide pour la santé mentale s'associe de nouveau à Centraide Gaspésie-Iles pour sa vente annuelle de pizza. Vous pouvez acheter votre pizza au coût de \$10.00 jusqu'au 8 novembre 2012. Merci pour votre générosité. Contactez Dominique ou Carole au 392-4888 pour le secteur de New Richmond, Cascapédia-St-Jules, Caplan et St-Alphonse ou rendez vous à La Passerelle au 198 boulevard Perron Est à New Richmond.

## Party d'Halloween

À la salle communautaire de Pointe-Fleurant, samedi le 27 octobre à 20 h. Musique par Christian et Harold Landry. Bienvenue à tous.

## Bingo

Tous les vendredis soir à la salle Charles-Dugas de Carleton-sur-Mer, à 19 h 30. 1650.00 \$ en prix. Venez passer une belle soirée. Amenez vos amis et visiteurs. De la part de la Corporation de développement et de mise en valeur du Mont Saint-Joseph.

## Scrabble duplicata dans la Baie-des-Chaleurs

Joignez-vous au club des Scrabbleurs de la Baie des Chaleurs. Nous jouons en formule duplicata le lundi soir à 19 h 15 dans le local 2D, au Centre communautaire de Maria, situé au 65, des Voltigeurs. Pour toute information téléphonez à Madame Carmen Porlier au 418-759-3263. Bienvenue à tous.

## Bibliothèque de Maria

La bibliothèque Noël-Audet vous offre une intéressante vente de livres usagés le jeudi 25 octobre de 14 h à 18 h au Parc du Vieux-Quai à Maria. Les revenus de cette vente serviront directement à l'achat de nouveaux livres pour la bibliothèque.

## Club 50 ans et plus

Le club de 50 ans et plus de New-Richmond convie les amateurs de musique, de chant et de claquette le dimanche 21 octobre à 13:30 à la Salle de l'âge d'or. Le coût d'entrée est de 5\$ et les profits iront à la Fondation de l'hôpital de Maria.

## OTJ de St-Omer

Samedi le 27 octobre aura lieu une soirée de danse à l'OTJ de St-Omer avec Country Mix Gilles et Véola. Musique traditionnelle, rétro, country et western. Violon et mandoline.

Présentée par le club des 50 ans et + de St-Omer. Admission: 8,00\$ Prix pour les costumés. Info: Régent: 418-364-6200

## Danse à Bonaventure

Organisée par le Club des 50 ans et +. Samedi le 27 octobre à 21h au Centre Bonne Aventure. On souligne l'Halloween en disco avec Raynald Bourdages. Bienvenue à tous! Info : Julia Arsenault, présidente

## Danse à Caplan

une danse sera organisée par le Club des 50 ans et plus de Caplan le samedi 27 octobre à 20 h 30 au centre communautaire avec Dan et Richard.

## Journée olympiade

Le mercredi 31 octobre à compter de 10 h au centre communautaire de Caplan. Dîner servi sur place. Coût : 7 \$/membre et 10 \$/non-membre. Venez festoyer en ce jour d'Halloween!

## Contes d'halloween

Pour souligner l'halloween, l'équipe de la bibliothèque du Vieux-Couvent de New Richmond, vous propose une heure de contes remplie de Boooooo! et de Haaaaaaa!, le vendredi 26 octobre à 18h30. Activité gratuite pour toute la famille. Venez déguisés!

Communiquer avec Marie-Josée ou Chantal pour plus d'information, au 418-392-7070 poste 241.

## Crèches de Noël

Le Musée acadien est à la recherche de crèches de Noël afin de monter une exposition durant le Salon de Noël 2012. Nous recherchons avant tout des crèches originales, des pièces que les gens ont fabriquées à la main et qui méritent d'être mises en valeur. L'exposition permanente se déroulera cette année du 29 novembre au 24 décembre inclusivement. Les gens pourront récupérer leur crèche à temps pour Noël. Les personnes intéressées doivent confirmer leur participation avant la fin du mois d'octobre en communiquant avec Jean-Luc Roy au 418 534-4000.

## Cercle de Fermières de Nouvelle

Bingo surprise lundi le 5 novembre 2012 à 19 h à la salle l'Escale de Nouvelle-Ouest. Très beaux prix à gagner. Bienvenue à tous.

## SCRABBLE

Vous êtes invité à venir jouer au scrabble tous les derniers vendredi du mois à la Bibliothèque municipale-scolaire de Nouvelle à partir de 13:00. La première rencontre aura lieu le vendredi 26 octobre dès 13:00. Bienvenue aux débutants.

## Danse Carleton-sur-Mer

Soirée de danse, samedi le 27 octobre à 20 h 30 à la salle Charles Dugas de Carleton. Au pro-

gramme : Danse en ligne, sociales, danses de groupe et folklore. Pour les personnes qui désirent une pratique, nous serons à la salle à 19 h 30. Musique Annette et Gordon. Bienvenue à tous.

## Après-midi amateurs

Dimanche le 28 octobre à 13:30, à la salle des Chevaliers de Colomb de New-Carlisle aura lieu un après-midi amateurs. Le coût d'entrée est de 5\$ par personne et les billets sont en vente sur place. Pour informations contactez Jean-Raymond LeBlanc au 418-752-5729. Bienvenue à tous.

## Halloween à la Mutinerie!

La Mutinerie, café culturel situé à la Marina de Chandler, célébrera l'Halloween le samedi 27 octobre dès 20h00 avec un party costumé! Dès 20h00, un spécial sur la bière vous sera offert, et ce, jusqu'à 22h00. De plus, des prix pour les meilleurs déguisements et des prix de présence seront distribués parmi les participants costumés! L'admission générale est de 5\$, mais pour les personnes costumées, elle sera gratuite. Pour informations, communiquez avec nous au 418-689-2024.

## Partie de carte à Cascapedia St-Jules

Notre partie de carte sera tenue dimanche, 4 novembre à 13:00 heures, à la salle municipale Cascapedia St-Jules. Vos dons d'articles pour prix seront ramassés le samedi matin, 3 novembre, par nos bénévoles qui iront porte à porte. Merci pour votre soutien est bienvenue à tous.

## Danse à Caplan

Dimanche le 28 octobre à 13:30, toute la population est invitée à venir fêter l'halloween avec la musique de Michael Jérôme et Peter Carter au violon, au local habituel. Prix de présence et prix supplémentaires pour les personnes costumées. Bienvenue à tous.



En récupérant des boîtes de conserve,  
nous créons des électroménagers.

Récupérer c'est recréer. **RECREER.CA**

Pour connaître les matières acceptées dans votre bac de récupération, contactez votre municipalité.







## Déjeuner-causerie

Centr'Elles, le Centre de femmes de la MRC Avignon, invite toutes les femmes de l'ouest de la MRC à un déjeuner-causerie intitulé « Comment vaincre les blues de l'automne ». L'activité aura lieu le vendredi 26 octobre prochain à 10h au Centre Rustico situé à St-Alexis-de-Matapédia. Chacune des participantes apporte un plat à partager. L'inscription est obligatoire auprès de Mesdames Murielle Gallant au 418-865-2046, Pauline Pitre au 418-299-2452, Claudine Gagné au 418-299-2326 ainsi qu'à Centr'Elles au numéro sans frais 1-888-364-3157. L'activité est gratuite.

Bienvenue à toutes les femmes, membres et non-membres de Centr'Elles !

## Causerie trouble d'apprentissage

La Maison de la famille de Bonaventure propose, mardi le 30 octobre 2012 à 19 heures, une causerie entre parents d'enfants avec des troubles d'apprentissage dans le cadre du mois de la sensibilisation aux troubles d'apprentissage. Le thème exact est : « Comment s'est passée la rentrée scolaire avec vos enfants ? » Pour l'occasion, Karen Duguay, psycho-éducatrice au primaire et secondaire à la Commission scolaire René-Lévesque nous soutiendra

dans nos échanges. Bienvenue à chacun, chacune qui êtes touchés(es) par cette réalité! Information : Jovette Bourdages au 418 534-4449. Activité gratuite.

## Haltes Ressource-parents

À la Maison de la Famille MRC-Bonaventure, mardi le 30 octobre 2012 de 9h30 à 11h30 aura lieu une halte ressource-parents. Le sujet sera « Identifier et reconnaître le tempérament de mon enfant, pour mieux grandir ensemble ». Vous êtes donc invités à la Maison de la Famille-MRC Bonaventure au 105, avenue Grand-Pré à Bonaventure. Les Haltes Ressource-parents sont un moment privilégié pour

les nouveaux parents, permettant d'échanger entre eux sur divers sujets entourant la vie avec leur enfant. Activité gratuite. Pour information : 418 534-4449.

## Activité OLO

Dimanche le 4 novembre prochain de 13 h à 16 h, au CLSC de St-Omer, aura lieu la 17e édition de la vente de confitures, marinades, pâtisseries, plantes et produits d'art textile. Cette activité de financement pour la Fondation OLO, est organisée en collaboration avec les Cercles de Fermières de Nouvelle, Carleton et Maria. Merci de la part des bébés à naître.

# Le véhicule et le VUS les plus vendus au Québec.

Ne cherchez pas l'astérisque.



## Civic DX 2012

**0\$** comptant

En location

**178\$<sup>+</sup>** 60 mois

24 000 km/année  
Transport et  
préparation inclus



## CR-V LX 2013 2 roues motrices

En location

**298\$<sup>+</sup>** 48 mois

3395\$ comptant  
24 000 km/année  
Transport et préparation  
+ taxes A/C inclus

Remise additionnelle disponible avec le programme **FAITES DE VUS!**

L'Association des concessionnaires Honda du Québec

hondaquebec.ca



**HONDA**

L'offre de location-bail est faite par Services Financiers Honda Inc. (SFHI), sur approbation de crédit. Civic DX 2012 : Cette offre porte sur la Civic berline DX manuelle 2012 neuve (modèle FB2E2CEX). Franchise de kilométrage de 120 000 km; frais de 0,12 \$ le kilomètre excédentaire. Transport et préparation de 1 495 \$ inclus. Prix à l'achat pour ce véhicule (PDSF) : 15 595 \$, transport et préparation inclus. L'offre de Honda Canada d'une carte d'essence gratuite n'est pas applicable au Québec et est remplacée par un rabais de 1 000 \$ à l'achat ou à la location 60 mois d'une Civic DX 2012. Le prix et la mensualité annoncées tiennent compte du rabais de 1 000 \$. CR-V LX 2013 2 roues motrices : Cette offre porte sur le CR-V LX 2 roues motrices 2013 neuf (modèle RM3H3DES). Franchise de kilométrage de 96 000 km; frais de 0,12 \$ le kilomètre excédentaire. Transport et préparation de 1 740 \$ et taxe sur le climatiseur de 100 \$ inclus. Prix à l'achat pour ce véhicule : 27 730 \$, transport et préparation et taxe sur le climatiseur inclus. Les taxes, droits, assurances et immatriculation sont en sus. Le concessionnaire peut vendre ou louer à prix moindre. Offres valides seulement pour les résidents du Québec chez les concessionnaires Honda du Québec participants. Offres d'une durée limitée sujettes à changement sans préavis par le constructeur et valides sur les véhicules en inventaire. Photos à titre indicatif seulement. Voyez votre concessionnaire Honda pour plus de détails. \*Une initiative de l'AQLPA soutenue par le gouvernement du Québec par l'intermédiaire du Fonds vert. Pour plus d'information, visitez le www.faitesdelair.org.

# vitevitevite.ca

## LES PETITES ANNONCES ÇA VEND...VITE! VITE! VITE!

Le plus grand réseau de petites annonces au pays

# 1 877 726-6730

classes@quebecormedia.com

### POUR ANNONCER

- IMMOBILIER 114 à 380
- MARCHANDISE 500 à 552
- VÉHICULES 800 à 850
- EMPLOI ET FORMATION 400 à 458
- SERVICES 600 à 740
- ÉVÉNEMENT SPÉCIAUX 900 à 924

Télécopieur:  
1 877-680-2525

#### PAIEMENT



Nos annonceurs sont priés de vérifier leurs annonces dès le premier jour de publication. L'hebd. Quebecor ne se tient pas responsable pour plus d'une (1) insertion d'une annonce erronée. L'article 11 de la Charte des droits et libertés de la personne déclare que: Nul ne peut diffuser, publier ou exposer en public un avis, un symbole ou un signe comportant discrimination, ni donner une autorisation à cet effet. La Loi sur la protection du consommateur stipule que: Article 242: Aucun commerçant ne peut, dans un message publicitaire, omettre son identité et sa qualité de commerçant. Article 243: Aucun commerçant ou manufacturier ne peut, dans un message publicitaire concernant un bien ou un service offert au consommateur, indiquer comme une adresse, une case postale sans mentionner au moins son adresse.

**200**  
↓  
**274**

**PROPRIÉTÉS  
RÉSIDENTIELLES**

**256**

**MAISONS  
À VENDRE**

MAISON à vendre à Carleton, 28 Vermette, bois franc, rénovée à neuf (99,500\$), 418-951-8538

**274**

**TERRAINS  
TERRES**

LOT FORESTIER à Nouvelle, 118.5 acres, principalement érable à sucre, très accessible, nombreux chemins, chasse aux chevreuils, lot #4184032 rang 3, 500\$/acre (négociable). Lowney 418-794-8080

LOT FORESTIER à Nouvelle, 211 acres, principalement résineux et tremble, très accessible, nombreux chemins, excellent territoire de chasse aux chevreuils, lot #4183696 rang 2, 400\$/acre (négociable). Lowney (418)794-8080

**286**  
↓  
**288**

**BUREAU  
COMMERCIAL  
INDUSTRIEL**

**287**

**COMMERCIAL  
INDUSTRIEL**

Relation Canada.com recherche des commerces à vendre partout au Québec pour des acheteurs d'ici et d'immigration d'affaires. Info 514-312-2551

**288**

**ENTREPÔTS  
LOCAUX**

ESPACE de 1,200 p.c., à Miguasha, voisin de l'artiste peintre Claude Bélanger, sur un site de création, vue sur la mer, accès à la plage, garage. (418)794-2602, (418)391-7700

LOCAL 900 p<sup>2</sup>, refait à neuf, chauffé, éclairé 506-789-3402

**300**  
↓  
**380**

**IMMOBILIER  
LOCATION**

**367**

**LOGEMENTS  
À LOUER**

A BONAVENTURE 4 1/2 libre immédiatement (418)392-3943

A CAMPBELLTON appartement spacieux, 1 chambre à coucher, salon, cuisine, balcon privé, intéressante vue de l'eau, 506-759-4627

A CAMPBELLTON 31/2, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur. Pas de chien. (506)789-3402

A CAPLAN BACHELOR MEUBLÉ LIBRE IMMÉDIATEMENT pas d'animaux, non fumeur, (418)388-5108

A CAPLAN 3 1/2 non meublé, au centre du village, libre immédiatement (418)388-0025

A LOUER grand 4-1/2 MIGUASHA, spacieux, vue panoramique sur la mer accès à la plage, garage, 600\$/mois libre 1er décembre, (418)794-2602, (418)391-7700

**367**

**LOGEMENTS  
À LOUER**

A CAPLAN 5 1/2 sur 3 étages, très propre, libre 1er novembre 418-388-5603

APPARTEMENT À LOUER À BONAVENTURE 1 1/2 pièce, meublé, chauffé et éclairé, câble Communiquiez au 418-388-5560 ou 1-877-388-5563

POINTE A LA CROIX, 2 chambres à coucher, salle de lavage, chauffé, éclairé, endroit tranquille, disponible 1er décembre 418-788-5959 après 16 heures

**368**

**MAISONS À LOUER**

À MARIA, MAISON à louer style scandinave, face à la rivière, 4 1/2, situé au 4ème Rang à Maria, meublée au complet ainsi que tous les accessoires de maison, 600\$/mois. 418-391-1102 418-794-8104 418-794-2259

MAISON à louer à 7 min. du centre-ville de Gaspé, non chauffée, non éclairée, non meublée, libre immédiatement, 3 chambres à coucher, non fumeur, pas d'animaux, références et vérification de crédit nécessaires. Johanne soir 450-922-3850

**500**  
↓  
**552**

**MARCHANDISE**

**517**

**DIVERS À VENDRE**

A VENDRE -Chaise pour salon coiffure 300\$ -Orgue portative Farfisa Bravo 600\$ -Perrure brune (cheveux humains) avec valise 75\$ (418)534-3862

A VENDRE TABLE DE BILLARD 4X8 excellente condition accessoires compris: baguettes boules, triangle, rateau, etc. 1000\$ (418)782-6410

ETES-VOUS DÉBRANCHÉ? Service téléphonique résidentiel de National Teleconnect. Aucune personne refusée! Bon taux mensuel. Interurbains illimités disponibles. Appelez aujourd'hui National Teleconnect 1-866-443-4408 www.nationalteleconnect.com

La boutique Sexatout, jouets, costumes sexy et DVD. Livraison discrète! Commande par téléphone au 514-765-9076 ou le 1-800-798-9902. Demandez votre catalogue gratuit. www.sexatout.com

**517**

**DIVERS À VENDRE**

SCIERIES PORTATIVES - À bande ou à chaîne - FAITES DE L'ARGENT et ÉPARGNEZ DE L'ARGENT. Sciez les planches vous-même. Scieries en inventaire prêtes à vous être livrées www.Scieries-Norwood.ca/400QN 1-800-408-9995 poste: 400QN

**532**

**MATÉRIAUX DE  
CONSTRUCTION**

A VENDRE 300 pieds Madriers et planches d'épinette, 195\$ (418)794-2313

**BOIS de chauffage, bois carré, bois de construction, planches de cèdre et autres, confection de galerie. Prix compétitifs. (418)752-2242**

**546**

**PISCINES,  
SAUNAS, SPAS**

COUVERCLES POUR SPA. Prix et qualité imbattables. Disponibles dans toutes les formes et couleurs. Composez le 1-866-565-5252. www.thecoverguy.com/francais.php

**680**  
↓  
**690**

**ADULTES**

**18  
+ ANS**

**682**

**SERVICES DE  
CONVERSATIONS**

SERVICE RENCONTRE. Relations Long-terme/Court-terme. ESSAYEZ GRATUITEMENT!!! 1-888-451-7661. Conversation intime en direct, appelez #7878 ou 1-866-634-8995. Adulte 1 à 1, en direct appelez 1-877-347-9242 ou #5015 Rencontrez de femmes célibataires de votre région. 1-888-571-5763 (18+)

**690**

**SERVICES DE  
RENCONTRE**

CONTACTS directs et rencontres sur le service #1 au Québec! Conversations discrètes, rencontres inattendues, les plus jolies filles vous attendent pour des aventures inoubliables. Goûtez la différence...Depuis votre cellulaire, faites le # (carré) 6969 Sinon: 1-866-552-8505. L'aventure au est bout de la ligne.

**690**

**SERVICES DE  
RENCONTRE**

LE RESEAU RENCONTRE QUI FESSE Essayez GRATUITEMENT, allez-y osez au 514-768-3999. Cadeaux aux femmes bavardes. Facilité de paiement au 1-900-643-7700 www.lereseaurencontre.com chat, webcam et concours. Gratuit! Du direct osez en composant le 1-900-830-9900 à 2.45\$ pour 10 minutes ou Rencontre instantanée par cellulaire faites le dièse (#) 7393 à 2.29\$/min. Achat par carte de crédit faites le 1-800-571-3999.

QUÉBEC RENCONTRES téléphonique! Pour un temps limité; inscrivez-vous gratuitement en téléphonant au 514-985-2424 ou le 1-866-533-5651 et courez la chance de gagner un cinéma maison. Vous pouvez aussi participer en téléphonant au 1-900-789-0880 ou par cellulaire: faites le #6464. Pour des conversations adultes et Parler en direct faites 1-900-789-6666 ou par cellulaire faites le carré (#)5353 et amuse-toi!

**700**  
↓  
**716**

**BABILLARD  
LOISIRS**

**704**

**ASTROLOGIE**

ABBY, médium de naissance, voyance pure, flash précis et dates. Tél.: 1-900-524-4567 depuis un cellulaire:#2555 (2.90\$/MIN)

1 appel va éclairer votre Futur! Avec Médium Québec, retrouvez les meilleures voyantes du Québec, reconnues pour leurs dons, leur sérieux et la qualité de leurs prédictions. Ecoutez-les au 1-866-503-0838 ou depuis votre # (carré)4676 Si vous souhaitez les voir et mieux les connaître: www.MediumQuebec.com

**712**

**PERDU/TROUVÉ**

**PERDU PETIT CHAT GRIS AVEC UN 'M' a SUR LE FRONT**

En route pour Labrador City, nous avons décidé de prendre une courte pause pour soigner nos chats après avoir fait environ 100 km de Baie-Comeau (là où nous retrouvons une échelle rouge pour les camions de transport). Malheureusement, notre petit Milore, s'est échappé rapidement de la voiture et a traversé la route pour se cacher dans les bois. Il pèse 12 livres, est un peu timide, mais très doux. Nous sommes confiants qu'il ne s'est pas échappé très loin, puisqu'il a sûrement voulu se cacher dans un petit coin. Notre petit chat nous manque énormément et nous souhaitons fortement pouvoir le revoir bientôt. Si vous réussissez à le récupérer, veuillez communiquer avec nous dès que possible au 506.380.3541 ou 709.987.0300. Votre aide est grandement apprécié. Merci !

**704**

**ASTROLOGIE**

ASTROLOGIE voyance, tarot, don naturel, jusqu'à 95% de réussite garantie. tél.: 1-900-788-2222 (2.90\$/min). Depuis un cellulaire #2555

L'ère du Verseau au 1-900-451-6675 à 3.79\$/min. Contactez Mme Minou, Suzie, Destinée Savard ou une autre médium d'expérience. Par cellulaire faites le #rêve(carré 7383) à 2.99\$/min. Autres facilités de paiement au 514-768-2000 ou le www.voyancequebec.com. Aussi 24hrs Astro-Club au 1-900-830-6767 à 2.85\$/min. 18 ans +

MANQUE de confiance? Besoin de conseils ou simplement d'une discussion réconfortante? Nous sommes présents 7jours/7 ceci 24h/jour. Notre but principal: vous donner des outils nécessaires pour traverser les épreuves que vous aurez à surmonter. CONSULTEZ MES VOYANT(E)S au 1-900-789-3010 ou cell #3010 à 3.99\$/min. 18+ Prix réduit avec carte de crédit en bloc de temps au 514-250-3010. Question gratuite par mail. Web Cam. Skype Josoleil11 Site Web www.josoleil.com Site:www.josoleil.com

NE PERDEZ PLUS VOTRE TEMPS: UNE QUESTION = UNE RÉPONSE IMMÉDIATE. NATHALIE VOYANCE DIRECTE, 20 ANS D'EXPÉRIENCE. TÉL.: 514-764-7760 (3.99\$/MIN)

VIVIANA MÉDIUM, don de naissance, voyance fruitée dans la plus pure tradition. Tél: 514-412-0055 (3.99/min)

1 er au Québec pour la qualité de ses prédictions. MÉDIUM VOYANCE \*\*\*SPÉCIAL 30 crédits GRATUITS\*\*\* à la création de votre compte au www.connexionmedium.com 1-866-9MEDIUM / 1-900-788-3486 / Cell # 83486

**712**

**PERDU/TROUVÉ**

**720**  
↓  
**740**

**AFFAIRES  
FINANCES**

**720**

**ARGENT  
À PRÊTER**

**PrêtDirect.net**

APPELÉZ DÉS AUJOURD'HUI POUR UN PRÊT PERSONNEL DE 500\$ ET PLUS. Aucun dossier de crédit refusé. Réponse/dépôt dans la même journée. 1-877-963-4848 www.pretdirectnet.com

BESOIN d'argent? Vous possédez REER, CRI, Fonds de pension ex-employeur. Transformé en argent cash. Nous pouvons vous aider. 1-855-720-7738 pretplusrapide.com

**736**

**SERVICES  
FINANCIERS**

!!!!!! ABAISSE: Tes PAIEMENTS! Problèmes de Dettes? La Solution: CONSOLIDATION regroupant vos dettes en 1 seul paiement minimum par mois, incluant: Carte de Crédit, Hydro, Impôt, Prêt, recouvrement, saisie, etc. Consultation sans frais et confidentielle. Refaites votre crédit! 7J/7, 8/20H. 1-877-797-8046

1 SEUL PAIEMENT. Fini les tracas. Vos dettes en un seul paiement selon votre budget. Aussi dossiers SAAQ, CSST, RRQ. Nous avons des solutions. 8h/22h 7/7 SANS FRAIS 1-855-338-8373

**799**  
↓  
**850**

**AUTRES  
VÉHICULES  
ET SERVICES**

**800**

**AUTOS À VENDRE**

TOYOTA Corolla 2007 manuelle, 4 cylindres, 100,000km, inspection faite, freins avant neufs, arrière 20% d'usure, 4 pneus d'hiver achetés en novembre 2011, 7,500\$. (418)534-2222, (418)392-9170

**824**

**BATEAUX  
MOTOMARINES  
ACCESSOIRES**

BATEAU pour pêche sportive en aluminium Crestliner 1650 Sport moteur 60HP 4 temps 2008, moins de 50 heures, remorque, moteur électrique, toit complet, profondimètre, vivier, 13,000\$ négociable (418) 534-2476

**846**

**ROULOTTES,  
MOTORISÉS,  
TENTES-ROULOTTE**

ROULOTTE Prowler 2000, 27 1/2' double extension, en excellente condition, 8,200\$, (418)392-3743

Sitôt placé,  
sitôt vendu!

**1 877 726-6730**

JB0856557

## L'heure des marées

MARÉES 18 AU 24 OCTOBRE 2012

Jour	Marée	05:02 H	10:40 B	17:22 H
Jeudi 18 oct.				
Vendredi 19 oct.		00:02 B	05:51 H	11:26 B
Samedi 20 oct.		00:57 B	06:44 H	12:14 B
Dimanche 21 oct.		01:59 B	07:41 H	13:08 B
Lundi 22 oct.		03:08 B	08:44 H	14:14 B
Mardi 23 oct.		04:19 B	09:51 H	15:33 B
Mercredi 24 oct.		05:22 B	10:55 H	16:53 B

H = Haute B = Basse

## Les Pécès

### Prières

MERCI MÈRE TERESA, dites neuf fois "Je vous salue Marie" par jour, durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le premier concernant les affaires et les 2 autres pour l'impossible. Publiez cet article, le 9e jour, vos souhaits se réaliseront, même si vous n'y croyez pas. Merci mère Teresa. C'est incroyable mais vrai. R.D.

# Gros succès pour le 12<sup>e</sup> Fall Fest à Cascapédia St-Jules

Alain LAVOIE • [alain.lavoie@quebecormedia.com](mailto:alain.lavoie@quebecormedia.com)

Plusieurs centaines de personnes ont participé, le week-end dernier, aux différentes activités proposées par les organisateurs du Festival d'automne de Cascapédia St-Jules proposaient.

Les organisateurs avaient aménagé quelques stationnements dans des champs près du site du festival qui étaient occupés par des festivaliers venant d'un peu partout dans la Baie-des-Chaleurs, au nord du Nouveau-Brunswick et des Premières Nations de Gesgapegiag et Listuguj.

Également, on notait la présence de plusieurs participants sur place pour rivaliser d'adresse afin de remporter les honneurs des compétitions de boîtes à savon, de fer à cheval rondelles et surtout la fantaisiste « course en talon haut de 2 pouces et plus » qui a attiré bon nombre de curieux.

Mentionnons aussi que les dames du Cascapédia Women's Institute qui ont préparé le souper à la dinde du samedi soir ont reçu passablement de félicitations en raison de l'excellence de leur repas fort apprécié de tous et toutes.

Cette année encore la partie musicale a été très appréciée des festivaliers qui ont rempli littéralement le grand chapiteau les vendredi et samedi pour danser aux sons des groupes de Tammy

Adams, de Gaspé, et de Honky Tonk Strangers. Le magicien David Philipe était sur place.

Selon une organisatrice qui est impliquée dans l'organisation du festival depuis plusieurs années : « Oui, notre 12e Festival a été un grand succès encore et nous pensons déjà à d'autres activités pour le Festival 2013. Le festival se déroulera toujours au cours de la fin de semaine de l'Action de grâce.

## Les gagnants

Voici les résultats des compétitions : boîte à savon : 8 à 14 ans : 1er : Christopher Caplin, 2e : Austin Legouffe et 3e : Adam Harrison. Catégorie 15 à 49 ans : 1er : Roger Caplin, 2e Brian O'Neil et 3e Jason O'Neil. Catégorie des 50 ans et + : 1er : Ivan Devouge, 2e Donald Caplin et 3e Art Harrison.

Compétitions de talon haut chez les adultes : Marika Dea et les enfants, Haley Gallan première



Alain Lavoie

La compétition de fer à cheval rondelle a remporté passablement de succès lors du dernier Fall Fest à Cascapédia St-Jules.

et Christopher Caplin, second. Chez les 6 à 8 ans, Logan Gallan.

Les gagnants de la compétition de Fer à Cheval Rondelles sont :

séries A : 1ère équipe: Roger Lee Martin, Morris Condo et 2e équipe: Shawn et Nelson Martin et série B : 1ère équipe : William Jerome et Bobby Caplin et seconde équipe; Geoffrey MacWhirter et Matt Langlois.

## Remerciement



Merci pour vos marques de sympathie et d'amitié, lors du décès de **Léona Bernard**, épouse de feu Ben Bélanger.

Elle a laissé dans le deuil son fils Jean-Paul (Lisette), sa fille Mariette (Marcel), ses frères et sœurs, ses petits-enfants et arrière-petits-enfants.

Merci à tous les employés de la résidence St-Joseph de Maria, spécialement au 2<sup>e</sup> étage pour vos bons soins et votre dévouement.

JB081008402

## REMERCIEMENTS

À l'occasion du décès de Roland Coté au CHBC le 23 sept 2012, nous tenons à remercier tous ceux et celles qui nous ont témoigné des marques de sympathie, de quelque façon que ce soit, pour les jours précédents et suivants les funérailles.

Il laisse dans le deuil son épouse Mariette Arsenault  
Ses frères et sœurs : Monique (Hector), Gisèle, Yvon (Cécile) et Ghyslain.

Ses belles-sœurs et beaux-frères: Marie-Rose, Marius, Roger, Pauline, Martin, Madone, Eugène



Veillez considérer ces remerciements comme personnel.

Mariette Arsenault



JB08101786



## APPEL DE PROPOSITION Opération du Café-bistro à la Pointe Taylor

La Ville de New Richmond est à la recherche d'un restaurateur concessionnaire pour l'opération du Café-bistro de la Pointe Taylor durant la saison estivale 2013. Les personnes intéressées doivent communiquer avec Monsieur Stéphane Cyr, directeur général et greffier, au 418 392-7000.

Donné à New Richmond,  
Ce 19<sup>e</sup> jour d'octobre 2012

Stéphane Cyr  
Directeur général et greffier

## REMERCIEMENTS DE DÉCÈS



Les membres de la famille désirent remercier tous ceux et celles qui leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, fleurs, dons, visites ou assistance aux funérailles lors du décès de **dame Thérèse Cormier** survenu le 4 octobre 2012, à l'âge de 96 ans.

Ses enfants, petits-enfants et arrière-petits-enfants

JB081009987

## REMERCIEMENTS DE DÉCÈS



Nous voulons remercier tous ceux et celles qui nous ont manifesté leur sympathie lors du décès de m. Adolphe Cayouette le 13 septembre 2012.

Que chacun considère ces remerciements comme personnels.

Un merci spécial au personnel du Centre d'hébergement de New-Carlisle pour leur générosité  
La famille d'Adolphe Cayouette

JB081010427



VOUS AVEZ  
UN SCOOP?

[marianne.st-onge@quebecormedia.com](mailto:marianne.st-onge@quebecormedia.com)



Entreprise oeuvrant dans le monument funéraire

Consulter nos conseillers pour plus de détails :  
[www.monumentsbsl.com](http://www.monumentsbsl.com)

Laurette Grenier	Saint-Godefroi	418 752-7026
Laurent Horth	Paspébiac	418 752-3455
Juliette Arsenault	Bonaventure	418 534-2144
Benoît Arsenault	Caplan	418 388-5227
Lina Goulet	New-Richmond	418 759-3518
	Maria	
Catherine Buttle	New-Carlisle	418 752-5688
Normand Landry	Carleton-sur-Mer	418 364-7405
Monette Bourdage	St-Elzéar	418 534-2404
Valère Richard	Directeur	1 866 270-2161

Nous avons des postes de conseiller(e)s disponibles. Pour plus d'information, veuillez contacter M. Valère Richard au 1 866 270-2161

JB081007185



Pointe-à-la-Croix

À la croisée des chemins!

MUNICIPALITÉ DE POINTE-À-LA-CROIX

## AVIS PUBLIC

Aux personnes intéressées par un projet de règlement modifiant le règlement de zonage de la Municipalité de Pointe-à-la-Croix.

AVIS PUBLIC est donné de ce qui suit :

- 1- Lors d'une séance tenue le 1<sup>er</sup> octobre 2012, le conseil municipal a adopté le projet de règlement 12-303 modifiant le règlement de zonage de la municipalité.
- 2- Le projet de règlement 12-303 stipule ce qui suit :

Les terrains suivants : lots A-88 ; A-91 ; A-14 P et A-212 P du rang Restigouche, Canton de Mann dont toutes les parties sont situées entre les rues LaSalle et boulevard Inter-Provincial sont désormais inclus dans la zone mixte.

- 3- Une assemblée publique de consultation aura lieu le lundi 5 novembre à 18 heures 45 à la salle du conseil municipal au 139 boulevard Inter-Provincial. L'objet de cette assemblée publique est d'expliquer le projet de règlement 12-303. Au cours de cette assemblée, le directeur général expliquera le projet de règlement et entendra les personnes et organismes qui désirent s'exprimer.
- 4- Le projet de règlement 12-303 peut être consulté au bureau municipal du lundi au vendredi de 9 heures à 15 heures (sauf de midi à 13 heures).
- 5- Ce projet contient des dispositions propres à un règlement susceptible le cas échéant d'approbation référendaire.

Donné à Pointe-à-la-Croix, ce dix-septième jour d'octobre 2012

Claude Audet, directeur général



Photo Jennifer Bertrand via Votre Scoop

## Un ruisseau déborde à Chandler Route 132 inondée

(A.A.B.)-Le 20 octobre dernier, un ruisseau traversant le centre-ville de Chandler a empiété sur la route 132.

À la suite de pluies abondantes, le cours d'eau gonflé n'a pu être contenu par le tuyau qui lui fait traverser la route, ce qui a provoqué un débordement

entourant la façade du bâtiment de la caisse populaire. L'édifice, dépourvu de sous-sol, est passé à quelques millimètres d'une infiltration d'eau.

La situation a été rapidement prise en charge par les services d'urgence de la municipalité qui ont installé une pompe pour évacuer l'eau et qui ont tenu les bouches d'égout dégagées.



### AVIS PUBLIC ASSEMBLÉE PUBLIQUE DE CONSULTATION SUR LE PROJET DE RÈGLEMENT # R2012-622 MODIFIANT LE RÈGLEMENT DE ZONAGE DE LA VILLE DE BONAVENTURE

À toutes les personnes habiles à voter et susceptibles d'être intéressées par le projet de règlement # R2012-622 modifiant le règlement de zonage de la Ville de Bonaventure.

AVIS PUBLIC est par la présente donné par la soussignée :

**QUE** le Conseil municipal, suite à l'adoption par la résolution # 2012-283 lors de la séance ordinaire du 1er octobre 2012, du 1<sup>er</sup> projet de règlement # R2012-622 modifiant le règlement de zonage de la Ville de Bonaventure, tiendra une assemblée publique de consultation le 5 novembre 2012 à compter de 20 heures à la salle du Conseil ce, en conformité de la Loi;

**QUE** ce projet de règlement a pour objet et conséquence d'agrandir la zone 3-M ce, à même une partie de la zone 2-R;

**QUE** ce projet de règlement vise les personnes habiles à voter des deux zones concernées 3-M et 2-R, ainsi que des zones contiguës suivantes : 1-R, 5-M, 6-R et 7-R; (limite ouest de l'avenue Port-Royal);

**QUE** le plan de zonage, décrivant le territoire concerné par ce projet de règlement, peut être consulté au bureau de la Ville, aux heures ordinaires de bureau;

**QU'** au cours de cette assemblée publique, le maire (ou un autre membre du Conseil) expliquera le projet de règlement ainsi que les conséquences de son adoption et entendra les personnes qui désirent s'exprimer à son sujet;

**QUE** ce projet de règlement contient une disposition propre à un règlement susceptible d'approbation référendaire;

**QUE** ce projet de règlement est disponible pour consultation au bureau de la ville, aux heures ordinaires de bureau.

Donné à Bonaventure, ce 17 octobre 2012.

Rollande Roy, greffière

JB081008523



### AVIS PUBLIC ADOPTION PAR RÈGLEMENT DU CODE D'ÉTHIQUE ET DE DÉONTOLOGIE DES EMPLOYÉS MUNICIPAUX

AVIS PUBLIC est par la présente donné par la soussignée :

**QUE** le Conseil municipal de la Ville de Bonaventure, à la séance ordinaire du 4 septembre 2012, a procédé à l'adoption du *projet* de règlement numéro R2012-619.

**QUE** ce règlement a pour objet et conséquence d'adopter un code d'éthique et de déontologie des employés municipaux en vertu de la *Loi sur l'éthique et la déontologie municipale*. L'objet de la présente loi est d'assurer l'adhésion explicite des employés municipaux aux principales valeurs de celle-ci en matière d'éthique, de prévoir l'adoption de règles déontologiques et de déterminer des mécanismes d'application et de contrôle de ces règles;

**QUE** le conseil procèdera à l'adoption du règlement R2012-619 au cours de la séance ordinaire du 5 novembre 2012 qui se tiendra en la salle de l'Hôtel de Ville à 20 heures;

**QUE** ce projet de règlement est disponible pour consultation au bureau de la Ville, aux heures ordinaires de bureau.

Donné à Bonaventure, ce 17<sup>e</sup> jour d'octobre 2012

Rollande Roy, greffière

JB081007186



### Appel d'offres

Projet no 14375

### Réfection d'une partie de l'égout sanitaire 3<sup>e</sup> Avenue Ouest

La Ville de Paspébiac, en tant que maître d'œuvre, demande des soumissions pour l'exécution des travaux décrits sommairement ci-après :

Remplacement de la conduite d'égout sanitaire sur une longueur d'environ 400 m;  
Remplacement de la conduite d'eau potable sur une longueur d'environ 390;  
Réfection de la voirie (enrobé bitumineux hors-contrat), réparation des arrières et travaux connexes.

#### CONDITION DES SOUMISSIONS

Toutes les conditions sont contenues à l'intérieur des documents de soumission, lesquels sont vendus exclusivement par le biais du système électronique d'appel d'offres (SÉAO) accessible à l'adresse Internet suivante : <http://www.seao.ca> (no du projet 14375) ou en communiquant avec l'un des représentants par téléphone au 1 866 669-7326. Les soumissions devront être valides pour une période de quatre-vingt-dix (90) jours à compter de la date d'ouverture des soumissions.

#### OUVERTURE DES SOUMISSIONS

Les soumissions (deux copies) devront être remises dans une enveloppe scellée portant la mention «**Soumission – réfection 3e Avenue Ouest no 14375** » et déposées avant **11 h, le mercredi 31 octobre 2012** au bureau de la Ville au 178, 9e rue, Paspébiac (Québec), G0C 2K0. L'ouverture publique des soumissions se fera à compter de **11 h 05** le même jour.

Pour tout renseignement administratif ou technique concernant la procédure d'appel d'offres, bien vouloir s'adresser au responsable en octroi de contrat de la Ville au numéro de téléphone suivant : 418 752-2277.

*La Ville de Paspébiac ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues et n'assume aucune obligation de quelque nature que ce soit envers le ou les soumissionnaires (s). Elle se réserve également le droit de retrancher certaines parties du contrat.*

Paul Langlois/dg de la ville de Paspébiac  
15 octobre 2012

JB081010139

## Avis public

Ministère des Ressources naturelles

### VENTE DE BÂTIMENTS ET D'UN TERRAIN À GASPÉ

Le ministère des Ressources naturelles (MRN) lance un appel d'offres pour la vente de deux bâtiments (numéros 1715 et 1731) et d'un terrain dont l'adresse est le 202, rue Monseigneur Leblanc à Gaspé. Ce terrain, sur lequel sont situés ces bâtiments, correspond au lot 3 147 002 du cadastre du Québec. Sa superficie est de 3 124,5 mètres carrés.

#### Mise à prix

La mise à prix minimale pour la vente de ces deux bâtiments et du terrain est de 206 950 \$. La TPS, la TVQ et d'autres frais s'ajouteront au prix de vente.

#### Période de dépôt des soumissions

Du 24 octobre au 21 novembre 2012.

#### Fermeture des soumissions

Les soumissions devront être reçues au plus tard le mercredi 21 novembre 2012, à 16 h 30, à l'adresse mentionnée sur l'enveloppe de retour fournie avec le formulaire de soumission.

#### Ouverture des soumissions

L'ouverture des soumissions se fera le jeudi 22 novembre 2012, à 15 h, à la même adresse.

Il est possible de visiter les bâtiments, sur rendez-vous, en appelant au 418 360-8371.

#### Modalités d'attribution

Le Ministère se réserve le droit de n'accepter aucune des soumissions reçues, même la plus haute. La priorité sera accordée aux résidents du Québec.

#### Renseignements supplémentaires

On peut obtenir les formulaires de soumission ainsi que tout renseignement relatif à cet appel d'offres à l'adresse suivante :

Ministère des Ressources naturelles  
Unité de gestion de la Gaspésie  
21, rue des Lilas, bureau 1.10  
Gaspé (Québec) G4X 2L9  
Tél. : 418 360-8371

Québec





Courtoisie

Sur la photo de gauche à droite : Éric Robinson, étudiant au CEA de Maria, Lyne Ferlatte, opératrice en informatique pour la CSRL, Audrey Cyr, instigatrice du projet, étudiante au CEA de Maria, Carole Nadeau, enseignante au CEA de Maria et Lyne Roy, préposée aux personnes handicapées au CEA de Maria et coiffeuse pour l'évènement.

## Têtes à prix pour LEUCAN

Le 16 octobre, au Centre d'éducation des adultes à Maria, se tenait les défis «Têtes rasées» et «Têtes à prix».

Quatre membres de la Commission scolaire René-Lévesque se sont fait « raser le coco » dans le but d'amasser des dons pour LEUCAN et l'Association du cancer de l'Est du Québec. Vous pouvez faire un don au secrétariat de votre école ou de votre centre d'ici le 31 octobre.

Les cheveux longs seront acheminés à un organisme qui fabrique des perruques afin de les donner aux personnes n'ayant plus de cheveux suite à un cancer. Nous avons eu la confirmation que les cheveux d'Audrey Cyr permettront de fabriquer 2 perruques.



ENVOYEZ-NOUS  
VOTRE TEXTE

marianne.st-onge@quebecormedia.com

## OFFRES D'EMPLOIS A&R Decorations



De Cascapedia-St-Jules et St-Godefroi  
Recherchent travailleurs(euses) pour  
production de couronnes et boules de  
Noël et d'autres produits connexes.

Bon potentiel de salaire.

Usine de Cascapedia-St-Jules  
Angela ou Russell  
Tel.: 418-392-4686  
Telec.: 418-392-5988  
[ardecor@navigue.com](mailto:ardecor@navigue.com)

Usine de St-Godefroi  
Audrey  
Tel.: 418-752-6171

JB089803E

## OFFRE D'EMPLOI



CARQUEST CANADA Ltée, une entreprise spécialisée dans la distribution de pièces de mécanique pour automobile et camion, recherche un candidat potentiel comme **Commis au Comptoir** pour la succursale de New Richmond.

Le(a) candidat (e) recherché(e) doit;

- Répondre aux appels des clients et servir les clients en magasin.
- Effectuer le contrôle des stocks, y compris les ajustements des stocks et les retours quotidiens de l'entrepôt.
- Effectuer la réception des produits et vérifier s'il y a des écarts dans les livraisons.
- Conserver une aire de travail propre et ordonnée.

Le poste exige :

- Avoir l'esprit d'équipe, être motivé et centré sur le service à la clientèle.
- Avoir une expérience antérieure dans le domaine des pièces automobiles est un atout.

Salaire et avantages sociaux compétitifs.

Les personnes désireuses de postuler doivent faire parvenir leur C.V. à :  
CARQUEST New Richmond, au soin de Serge Pinette, 165a, route 132 Est, New Richmond,  
Qc, G0C 2B0, téléphone : 418 392-4820 ou par courriel : [alain.ducharme@gpi.com](mailto:alain.ducharme@gpi.com)

JB08901983

## DISTRIBUTION DE VOTRE JOURNAL

Vous n'avez pas  
reçu votre copie ?  
Contacter le service  
de distribution au

**1 877 663-9002**

## OFFRE D'EMPLOI

### Caissières-Cuisinières demandées

Temps partiel et temps plein  
Expérience : un atout  
présentez-vous

au : **Dixie Lee**

141, route 132 Ouest, New Richmond  
Pour informations téléphonez au

**392-5353**



JB08686260

Vous cherchez un revenu supplémentaire ?

## Devenez distributeur pour votre journal local.

LE DISTRIBUTEUR SE CHARGE DE LIVRER  
LES JOURNAUX DE PORTE-EN-PORTE  
DANS UN SECTEUR PRÉCIS. LE DISTRIBUTEUR  
DOIT AVOIR L'USAGE D'UN VÉHICULE.

Secteur disponible :  
• BONAVENTURE

Vous êtes intéressé ?

**1 855 721-0068**

L'ÉCHO DE LA BAIE

JB08818489

# Chevaucher pour la cause

## Randonnée équestre organisée pour le cancer du sein

Marianne SAINT-ONGE • marianne.st-onge@quebecormedia.com

Pour Collen Dolbec, résidente de Shigawake, c'est maintenant du passé les allers-retours Baie-des-Chaleurs-Rimouski pour traiter le cancer du sein dont elle a été atteinte, comme des dizaines de femmes de la Gaspésie ces dernières années. Pour fêter sa rémission, Mme Dolbec a choisi d'organiser un rendez-vous pour les passionnés d'équitation.

tions dans une courte période de temps. Depuis peu, l'énergie lui revient et elle est impatiente de monter en selle. « J'ai toujours été attirée par les chevaux, c'est pour moi un rêve d'enfance. Alors quand je suis revenue m'installer en Gaspésie, j'ai tout de suite acheté cinq chevaux qui me donnent les meilleurs moments possibles, seule en nature ou avec des amis. »

### Une randonnée en rose

C'est une amie de Collen, Nickie Benweel, qui l'a aidé et encouragé à croire que c'était envisageable de lancer une activité pour souligner la cause du cancer du sein. De plus, le mois d'octobre est effectivement le mois de la sensibilisation à ce type de cancer. Ainsi, elles ont lancé l'invitation à 200 personnes et sans même en faire la publicité, une vingtaine de personnes ont déjà confirmé leur participation.

Le concept est simple pour la première année, nous assure Collen qui aime bien les choses qui ont un petit air naturel: « Cette année, c'est plus un coup de cœur qu'un projet de levée de fonds. Dans l'avenir, on espère en faire une tradition et remettre des sous à la Fondation Lynda-Lemore Brown qui m'a beaucoup aidé, surtout à payer des frais de transport qui m'ont permis de revenir chez moi de temps en temps entre les traitements. »

La parade à cheval se déroulera dans les rues de Shigawake et le départ de la randonnée est

Durant les derniers mois de son traitement de chimiothérapie, Collen devait se résigner à regarder ses chevaux courir par la fenêtre de son salon, quand elle était à la maison.

### Savoir se récompenser

Quand le journal lui a parlé, Mme Dolbec était encore à Rimouski, au Pavillon Homer-Brazeau pour les derniers jours de son traitement qui prend fin le 25 octobre. Quand on lui a demandé comment les journées se passent, elle nous a répondu sincèrement: « J'avoue que je me sens loin. Mes traitements durent 15 minutes et les autres 23 heures et demies, je trouve ça long. Mais après ça c'est fini pour moi. Il y a des femmes qui en ont pour une vie à revenir se faire soigner à l'hôpital. »

Coreen a conservé un bon sens de l'humour et elle entretient l'espoir de retrouver ses occupa-



Courtoisie


Voici une photo de Collen Dolbec entourée du père de ses enfants et de ses deux filles qui partagent tous la passion des chevaux.

fixé pour 11 H, à l'adresse suivante: 140, 2ième rang Shigawake. Mme Dolbec conclue sur cette note joviale: « Tout le monde est invité. Peu importe d'où vous venez il y a de la place de sta-

tionnement pour plein de trailers. Et si vous avez envie, habillez-vous en rose pour la cause. » Pour plus d'informations contactez les organisatrices au numéro suivant: 418-752-3255.



**HOCKEY CC**
**INTERSPORT**
Ligue de développement Inter-Rives McDonald's

## Hockey CC Baie des Chaleurs



### RÉSULTATS DES PARTIES

		Résultats			Résultats		
À l'aréna de Carleton-sur-Mer							
Vendredi	19-Oct-12	20h30	Midget	Rimouski	5	vs	Baie-des-Chaleurs 3
Samedi	20-Oct-12	19h00	Midget	Rimouski	5	vs	Baie-des-Chaleurs 1
À l'aréna de Bonaventure							
Dimanche	21-Oct-12	10h00	Atome	Rimouski	6	vs	Baie-des-Chaleurs 4
Dimanche	21-Oct-12	11h30	Peewee	Rimouski	3	vs	Baie-des-Chaleurs 5
Dimanche	21-Oct-12	13h00	Bantam	Rimouski	4	vs	Baie-des-Chaleurs 1
Dimanche	21-Oct-12	14h40	Midget	Rimouski	5	vs	Baie-des-Chaleurs 2


### Demander vos billets

En collaboration avec **Club Voyage Bellaventure** et **Vacances Transat** le comité CC vous offre la chance de gagner un **crédit voyage de 3 000 \$**.

Procurez-vous vos billets auprès des joueurs ou encore lors des parties locales.

Merci de nous encourager!

**Commanditaires**



**Partenaires Média**

